

RAZ

RADEBURGER ANZEIGER



Ausgabetag:
11.05.2018

nächster
Ausgabetag:
08.06.2018

SEIT 1876

Unabhängige Zeitung mit den Amtsblättern
der Stadt Radeburg und der Gemeinde Ebersbach

Digitale Offensive Sachsen

Radeburg als erste sächsische Kommune flächendeckend breitbandig!

Radeburg mit Ortsteilen ist als erste sächsische Kommune mit dem Breitbandausbau im Landesprogramm durch - eine Erfolgsgeschichte



v.l. Sebastian Fischer (MdL CDU), Herr Lehmann (Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr), Michaela Ritter (Bürgermeisterin der Stadt Radeburg), Stadtrat Rüdiger Stannek (DIE LINKE), Dr. Steffen Heine (Geschäftsführer ENSO Netz GmbH) und Stadträtin Dr. Petra Voigt (DIE LINKE)

Ende 2014 machte sich Radeburg als eine der ersten Kommunen auf den Weg zum geförderten Ausbau eines Breitbandnetzes der nächsten Generation und ließ eine Machbarkeitsstudie erstellen.

Anhand dieser wurde nachgewiesen, dass insbesondere die sehr ländlichen Ortsteile der Stadt nicht von den Telekommunikationsanbietern mit schnellen Anschlüssen versorgt werden. Daher wurden im Mai 2016 Fördermittel auf Grundlage der damals gültigen Richtlinie DiOS beantragt und durch die Landesdirektion Sachsen bewilligt. Im Rahmen des notwendigen Ausschreibungsverfahrens wurde der Zuschlag an das Unternehmen ENSO Energie Sachsen Ost AG erteilt, welches im Wettbewerb das wirtschaftlichste Modell eingereicht hatte.

Laut Aussagen des ENSO-Geschäftsführers Dr. Heine „war dies nur möglich, da man zuvor im Ortskern über einen Eigenausbau die notwendigen Infrastrukturen schaffen konnte, welche die Voraussetzung für eine Erschließung der Ortsteile waren und es zuließen im Ausschreibungsverfahren ein entsprechend kostengünstiges Angebot abzugeben“. Im Rahmen der Ausbaumaßnahmen konnten anschließend circa 300 Anschlüsse in den Ortsteilen Bärwalde, Volkersdorf und Boden mit Bandbreiten von mindestens 50 Mbit/s erschlossen werden. Über 140 weitere Anschlüsse konnten mit mindestens 30 Mbit/s versorgt

werden. Laut Aussage der Bürgermeisterin Michaela Ritter "ist das für die Bürger in den Ortsteilen ein Quantensprung, da sie vorher mit Modem-Geschwindigkeiten leben mussten".

Am 27. April 2018 fand nun die offizielle Inbetriebnahme eines aus DiOS-Mitteln geförderten Breitbandnetzes statt. Dabei handelte es sich nicht nur um die erste Inbetriebnahme im Landkreis Meißen sondern auch im gesamten Freistaat Sachsen. Aus diesem Grund dankte insbesondere das Sächsische Ministerium für Wirtschaft und Arbeit der Bürgermeisterin der Stadt Radeburg für ihr Engagement bei der Umsetzung des Breitbandausbaus.

Auch die Bürgermeisterin war froh, dass der Ausbau ohne größere Verzögerungen durchgeführt werden konnte und bezeichnete es als "einen der schönen Momente für die Kommune und die Arbeit als Bürgermeisterin". Aus diesem Grund ging ihr Dank nicht nur an das Unternehmen ENSO, den Fördermittelgeber und das Breitbandkompetenzzentrum Sachsen, sondern auch an die Bürger, die während des Baus mit Verkehrseinschränkungen leben mussten.

Breitbandkompetenzzentrum
Sachsen

Lesen Sie dazu einen Kommentar auf Seite 2



Höhepunkte sind wie immer die Modenschauen. 18 Uhr und 19 Uhr beim Modehaus Luckow und 20 Uhr auf dem Markt vor Wäsche-Eck und Pretty Women.

Kultur- und Heimatverein Radeburg

11. Heinrich-Zille-Kneipennacht

Traditionell am Vorabend des 1. Mai findet in Radeburg die Heinrich-Zille-Kneipennacht statt - nun also bereits zum 11. Mal. Hier einige Bildimpressionen.



Das Maibaumstellen ist der symbolische Auftakt für die Kneipennacht. Auch schon traditionell richten die Radeburger Schützen gemeinsam mit der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Radeburg den Maibaum auf. Wenn 18:30 Uhr der Baum gestellt wird, läuft allerdings schon die 1. Modenschau und Bowle gibt es auch schon.

Es ist schwer, im 11. Jahr noch etwas Neues bei der Kneipennacht zu entdecken. An der Bowlebar im Kaufmann-Müller-Haus (Fleischerei Klotsche) gabs allerdings was Neues. Bowle gab es ohne Bums,

mit Bums oder mit Doppelbums. Wer den Unterschied herausfinden wollte, musste alle drei probieren. Wichtig für die Geschäfte der Innenstadt ist, dass sie sich in Szene setzen können. Dafür werden teils originelle Ideen eingebracht - wie beim Meisterbetrieb Herrmann, wo Uwe Berge Bier aus dem Wasserhahn zapft.



Uwe Berge vom Meisterbetrieb Herrmann zapft fachmännisch Bier aus dem Wasserhahn.

In der „Haarschmiede“ gestaltet Franz Hübler seit Jahren schon sehr originell ihr Grundstück zur „Location“ um.



Wichtig für die Geschäfte der Innenstadt ist, dass sie sich in Szene setzen können, wie hier bei Lederwaren-Weser.

Ein „Muss“ sind die Modenschauen. In den Gaststätten spielten Bands, weshalb es überall ziemlich voll war. Für die Radeburger aber das Wichtigste ist und bleibt: die Kneipennacht ist die Gelegenheit, sich zu treffen und wieder einmal Zeit miteinander zu verbringen. Im Alltagsstress rennt man oft nur aneinander vorbei. An diesem Abend sind alle entspannt. Dass die letzten Gäste erst deutlich nach Mitternacht, also so zwei Uhr herum aufbrechen, sehen die Gastronomen als normal an und rechnen gar nicht mit einem früheren Ende.

Erfreulich ist auch, dass der Abend störungsfrei und friedlich über die Bühne ging. Danke an den Kultur- und Heimatverein, den Schützenverein, den Feuerwehrverein, die Gaststätten und die beteiligten Geschäfte für den tollen Abend!

Bildergalerie: <https://goo.gl/N7jAvq>



In den Gaststätten spielen Bands, weshalb es überall ziemlich voll war, wie hier in Keilig's Weinstube mit Fristo KID.



Kurt Fiebig (4. v.l.) als Neu-Mitglied der Narrenpolizei gab den gestandenen Kollegen einen „Cuba“ aus.



Stimmung und Trubel im Deutschen Haus.

Mühlentag in Ebersbach Pfingstmontag, 21.05.2018

ab 9 Uhr ganztägige, kostenlose Mühlenführungen, historische Technikschaу, Vorführung alter Gewerke, Holzofenbäckerei, Verkauf regionaler Produkte
Livemusik von 13 bis 16 Uhr mit der Band Rumtreiber aus Radebeul und für unsere Kleinen Hüpfburg und Strohhallen klettern.



Heimat- & Mühlenverein Ebersbach e. V.

Wir haben es geschafft, ließen Nerven und viel Kraft. Es war für alle eine lange Zeit, das neue „Gastmahl“ steht bereit.

Tag der offenen Tür

am Samstag, dem 02.06.2018 von 10-17 Uhr!

Wir laden Sie ein, einen Blick in unsere Küche zu werfen.

Ihr Team vom Rollenden Gastmahl Meißner Berg 78 · 01471 Radeburg www.rollendes-gastmahl.de



Dorffest und Vogelschießen in Bärwalde vom 22.06. bis 25.06.2018

Freitag, 22. Juni 2018

19:00 Uhr: Bärwalder Fünf-Kampf
22:00 Uhr: Bärbische Disko-Nacht mit DJ Alex, DJ NEEXX und DJ FLOOR bei Cocktails vom Barmixer EINTRITT FREI!!!



Samstag, 23. Juni 2018

14:00 Uhr: traditionelles Vogelschießen für die Kinder: Bogenschießen, Hüpfburg, Glücksrad u.v.m.
19:30 Uhr: Tanzveranstaltung mit den „Rehbachtalern“

Sonntag, 24. Juni 2018

vormittags: Gottesdienst im Festzelt anschl. Fröhshoppen mit den „Rehbachtalern“ bei Bier und Hausmannskost – wie es jeder kennt
11:30 Uhr: Skat- und Rommé-Turnier
14:00 Uhr: Bärwaldegolf



Montag, 25. Juni 2018

Nachmittags: Treffen der Senioren aus den Ortsteilen bei Kaffee, Kuchen und Wurst mit Musik der „Ebersbacher Akkordeon-Freunde e.V.“

Jugend- und Heimatverein Bärwalde e.V.

Bullengrill - Menü

nur Neunzehn Euro Neunzig pro Person



Erleben Sie im Fischereiambiente der Teichwirtschaft Moritzburg den Bullengrill in voller Größe.

Genossen Sie fein gegrilltes Rindfleisch vom Buchenholz-Drehspieß mit Speckbohnen aus der Riesenpfanne und Brotauswahl.

26.05.18 ab 17:00

Tickets in Sylvie's Nagelstudio in Radeburg oder Kartenbestellung unter: 0172-2371877 - post@bullengrill.de - www.bullengrill.de/anfrage.html

19,90 pro Person beinhaltet das Bullengrill-Menü 'satt' inklusive reichhaltigem Beilagenbuffet. Einlass ab 17:00 Uhr. Bullengrill-Anschnitt gegen 19:00 Uhr. Getränke sind separat zu zahlen. 'bullengrill.de' ist eine Marke der palma UG, Holzweg 8, 01471 Bärnsdorf, post@bullengrill.de

Kölling GmbH
Ihr Fachpartner für

Heizung Sanitär Klima Reparatur Wartungsservice Rohrleitungsbau Schweißarbeiten

Telefon 035248/ 843-0
www.koelling-gmbh.de

Heidestraße 4a · OT Bieberach · 01561 Ebersbach
info@koelling-gmbh.de · Fax 035248/ 84343

Digitale Offensive Sachsen

**Kommentar:
Schnelles Internet – eine Erfolgsgeschichte und eine netzpolitische Katastrophe**

Vor fast genau 10 Jahren fand in Thiendorf eine Beratung der Bürgermeister der im Dresdner Heidebogen zusammengeschlossenen Kommunen statt, bei der Ralf Berger von der Firma Innoka Lauchhammer das Thema „Breitband“ und dessen Bedeutung für die Zukunft populärwissenschaftlich darzustellen versuchte. Damals wurde Breitband noch mit Übertragungsgeschwindigkeiten von „über 2 Mbit“ definiert. Bereits damals gab es eine sächsische Breitbandinitiative. Bereits damals wurden Fördermittel zur „Schließung der Versorgungslücke“ bereit gestellt. Die Mehrzahl der Bürgermeister verstand zwar die Bedeutung des Internets vor Ort als Standortfaktor, aber die Fördersätze waren damals noch so, dass sie die kommunalen Haushalte stark belasten würden. Der Bund versäumte es, den flächendeckenden Breitbandausbau zur kommunalen Pflichtaufgabe zu machen und Länder und Kommunen dazu passend mit den entsprechenden Mitteln auszustatten. Bis heute wehren sich die Kommunen gegen einen Rechtsanspruch. Dazu kam als „Störfaktor“ der frisch börsennotierte „Staatsbetrieb“ Telekom, der auf Teufel komm raus Gewinn erwirtschaften sollte und schon deshalb keine Lust verspürte, im defizitären ländlichen Raum lange Leitungen für wenig Abnehmern zu verlegen. Diese Gemengelage konstatierend ließen die Bürgermeister den guten Innoka-Mann schulterzuckend stehen. Zu den vom Ergebnis enttäuschten Teilnehmern der Veranstaltung gehörte auch Michaela Ritter, damals noch Regionalmanagerin im Dresdner Heidebogen. Einige erste Machbarkeitsstudien wurden zwar danach trotzdem auf den Weg gebracht, aber nur mit dem Ergebnis, dass die so genannte „Wirtschaftlichkeitslücke“ - nur für diese wurden Fördermittel bereit gestellt – viel zu groß war. Für Gemeinden wie Ebersbach, Schönfeld oder Thiendorf wurden Fehlbeiträge von fast einer halben Million Euro aufgerufen, was Eigenanteile von immer noch an die 100.000 Euro erfordert hätte. Schon damals hätte der Freistaat merken müssen und

können, dass das viel zu viel ist und so nicht funktionieren wird. So fiel Sachsen in Deutschland auf einen der letzten Plätze zurück – und Deutschland auf einen der letzten in Europa. Dennoch wären Lösungen in den letzten 10 Jahren schon möglich gewesen, hätte man sich erfolgreiche Länder angesehen. Kreuz und quer im ganzen Land lagen schnelle Glasfaserkabel und wurden neue verlegt, die nur zu einem kleinen Teil genutzt werden. Entlang der Autobahnen für die diversen Informationssysteme, entlang der Bahntrassen, an Gasfernleitungen, Stromtrassen – überall wurde Glasfaser für die Steuerung gebraucht – aber eben nur zu einem Teil der Leitungskapazität. Der größte Teil der Leitungen blieb ungenutzt. Bereits 2008 hatte die OPAL Gastransport GmbH & Co KG deshalb der Telekom und jedem anderen Interessenten angeboten, ihr Glasfasernetz mit zu nutzen. Man könnte vermuten, dass das Netzentgelt zu hoch war – allein: es wurde nach anfänglichem Interesse gar nicht erst verhandelt. Inoffiziell hieß es aus lokalen Telekom-Kreisen: Anweisung von René Obermann. So wurde zwar quer durch die unterversorgte Gemeinde Ebersbach und zwischen Bärwalde und Steinbach viel Erde bewegt und Glasfaser verlegt, aber die Dörfer blieben weiter unversorgt. In anderen Ländern dagegen wurden Baugenehmigungen für Glasfasernetze nur erteilt, wenn der Antragsteller freie Kapazitäten anderen Anbietern zur Verfügung stellt - und die Telekommunikationsanbieter nutzten sie. Funktionierte überall, nur nicht in Deutschland, wo es mit der Bundesnetzagentur eine Regulierungsbehörde gibt, die die Bezeichnung nicht verdient, weil sie die Monopolstellung der Telekom schützt.

les Internet“ bedeutet inzwischen alles unter 16 Mbit. Dadurch sind die weißen Flecken im ländlichen Raum in den 10 Jahren größer statt kleiner geworden. Die kabellose Alternative LTE erwies sich nur kurzzeitig als hilfreich, denn die Bandbreite der Funkzellen ist schnell erschöpft. Je mehr Nutzer im LTE-Netz „online“ sind, desto langsamer wird das Netz für jeden. Michaela Ritter hatte die Zeichen der Zeit erkannt und Breitband zum Grundbedarf erklärt, als sie 2013 zur Bürgermeisterwahl antrat. Bereits kurz nach der Wahl machte sie sich daran, das Wahlversprechen zu erfüllen. 2014 begannen die Verhandlungen mit der ENSO, die bereits im Stadtgebiet von Großenhain den Breitbandausbau vorantreibt. 2015 folgte der erste Spatenstich, 2016 war das Stadtgebiet erschlossen, 2017 folgte der Ausbau der Ortsteile. Gerade letzteres wurde zur Erfolgsgeschichte. „Wir hätten mit den Dörfern anfangen sollen“, schätzte ENSO-Geschäftsführer Dr. Steffen Heine ein. „Hier haben wir noch mehr Abschlüsse pro Woche als in der Stadt.“ Hintergrund ist sicher, dass in der Stadt alle, die im Stadtzentrum, nahe am Hauptverzweiger wohnen, der sich im alten Postamt befindet, mit den dort tatsächlich verfügbaren 16 Mbit zufrieden sind. Ein anderer Grund dürfte sein, dass kurz vor der Inbetriebnahme des Radeburger ENSO-Netzes die Telekom auf eine neue Technologie (VoIP) umgestellt und alle Kunden, die nicht aufgepasst haben, in neue Zweijahresverträge gezwungen hat. Viele Kunden, die zur ENSO wechseln wollten waren überrascht, dass sie die neuen Fristen an einem Wechsel hinderten. Der Wettbewerb wird mit harten Bandagen und nicht im Sinne einer allgemein angenommenen Fairness geführt. Schon gar nicht sorgt sich die Bundesnetzagentur um die Verbraucher, was eigentlich ihr Auftrag ist. Schon 2016 hat sie eine „netzpolitische Weichenstellung“ vorgenommen, indem sie die Nahbereiche von etwa 8.000 Hauptverteilern zum allergrößten Teil der Telekom überlassen hat. Diese hat sich im Gegenzug dazu verpflichtet, die Bereiche mit der Vectoring-

Technik zu erschließen.“ schreibt der kritische Blog netzpolitik.org. Bis 2018 sollte dies „erledigt“ sein. Was daraus geworden ist, ist allerorten zu sehen, aber die Ausbaubereitschaftserklärung der Telekom steht als (leeres) Versprechen nach wie vor. Von einem Extrem ins andere fallend will die neue Bundesregierung nun nur noch Ausbau von Glasfaser „bis ans Haus“ fördern und Übertragungstechnologien wie Vectoring gar nicht mehr. Diese Entscheidung ist mindestens genauso verheerend, denn dafür gibt es keine Kapazitäten. Die Bürgermeister warnen: der Aufwand wird genauso hoch wie seinerzeit beim Aufbau der Abwasserwerke. Man braucht Verträge mit jedem einzelnen Eigentümer von jedem einzelnen Haus. Man muss Leitungen an die Häuser legen, braucht eine Tiefbaukapazität, die in solchem Umfang gar nicht zur Verfügung steht. **Wo jetzt noch nicht 50 Mbit anliegen oder mit dem Bau zumindest begonnen ist, der braucht – die jetzigen Regelungen zugrunde gelegt – auch in den nächsten fünf, sechs Jahren nicht damit rechnen.** Bürgermeisterin Michaela Ritter ist froh, schon vor den neuerlichen „Weichenstellungen“ gehandelt zu haben. Der Stadtrat sei wegen seiner Entscheidung, 25% Eigenanteil aufzubringen, „auch der Lächerlichkeit preisgegeben worden“, sagte sie. „Ich wünsche mir eine ehrliche Diskussion und dass die Pioniere nicht bestraft werden. Ich habe auch erst, als ich die Formulare für die Fördermittelaufrechnung haben wollte und es solche noch gar nicht gab, erfahren, dass wir überhaupt die ersten waren. Wir haben jetzt Nachteile wegen der 25%, die wir ausgegeben haben, während andere etwas besseres für null Prozent Eigenanteil bekommen sollen. Aber wir haben und nicht „wir hätten“.

So ist es. Immerhin kann nun Radeburg mit der Übergangstechnologie gut leben, während andere von Gigasetzen träumen dürfen – während der Stunden, die sie auf den Download warten. Und das voraussichtlich noch für Jahre!

weiterführende Quellen und Beiträge in unserer Online-Ausgabe KlausK roemke

Jetzt schon vormerken:

ENSO-RUNDUM-TOUR am 17. Juni 2018



Radpartie für die ganze Familie durch den nördlichen Landkreis Meißen

Startpunkt ist der Sportplatz Radeburg. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt – Tickets gibt es ab 13. Mai nur im Internet.

Seit über 15 Jahren lädt die ENSO Energie Sachsen Ost AG im Juni zu einer Erlebnisradtour für Jedermann ein. Das Besondere: Es werden dabei stets andere Regionen Ostsachsens erkundet. Mehrere Hundert Freizeitradler nehmen jedes Jahr die Gelegenheit wahr, mit der Familienradtour ihre nähere oder weitere Umgebung zu entdecken.

Sehenswertes

In diesem Jahr wird die Region nördlich von Radeburg befahren. Am 17. Juni führt die etwa 42 Kilometer lange Strecke vom Sportplatz Radeburg über Thiendorf, Schönfeld, Lampertswalde und Ebersbach zum Ausgangspunkt zurück. Unterwegs gibt es wie immer viel zu sehen, so dass sich das Absteigen zwischen durch lohnt. Beispielsweise am Schloss Schönfeld, am historischen Vermessungspunkt in Brockwitz oder an der Bockwindmühle Ebersbach.

Tour-Partner

Bei Vorbereitung und Durchführung der Radpartie hat ENSO wieder vielfältige Unterstützung von Städten und Gemeinden, Vereinen und Unternehmen der Region. So sorgen die ENSO-Partner für Verpflegung und Getränke. Mit dabei sind Oppacher, die Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch GmbH und die Pulsnitzer Lebkuchenfabrik GmbH.

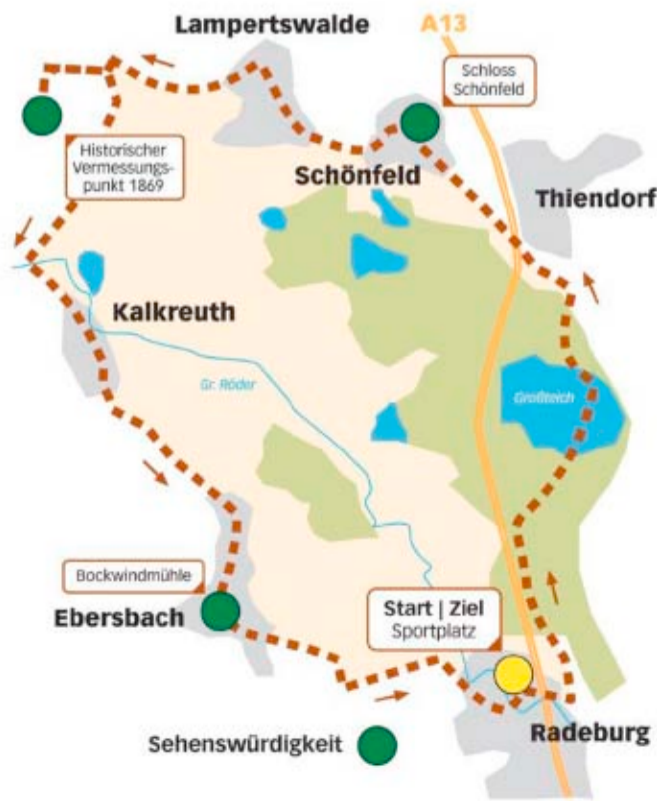
Gestartet wird zwischen 9 und 10.30 Uhr. Die Teilnahmegebühr von 8 €, ermäßigt 5 €, beinhaltet ein T-Shirt, ein Lunchpaket, ein Streckenheft, medizinische Versorgung und Reparaturdienste für Notfälle.

Die Anmeldung ist ab 13. Mai über die Website möglich. www.rundumtour.de

Achtung: Wegen der starken Nachfrage muss die Teilnehmerzahl begrenzt werden.

700 Radler können mitfahren. Die Online-Anmeldefrist endet am 3. Juni 2018.

Weitere Informationen unter: www.rundumtour.de



Hotel und Gaststätte
Heidehof Rödern
Zur Dachrinne
... die wohl urigste Kneipe Sachsens
Donnerstag ist Haxentag
mind. 1 kg Haxe, Sauerkraut, hausgemachte Klöße und 0,3 Liter Bier nach Wahl
9,99 €
Dorfstr. 30 • 01561 Rödern
Telefon: 03 52 08 / 22 25
Fax: 03 52 08 / 22 28

Einem Teil des Anzeigers liegen Flyer des Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. Kalkreuth bei!

RADEBURG



Ausgabe:
05/2018

Ausgabetag:
11.05.2018

Informationen & Bekanntmachungen der Stadtverwaltung Radeburg für Radeburg mit den Ortsteilen Bärnsdorf, Bärwalde, Berbisdorf, Großdittmannsdorf & Volkersdorf; amtliche Mitteilungen des Stadtrates & der Stadtverwaltung Radeburg

Stadt Radeburg

Beschlüsse des Stadtrates zur 45. Beratung am 17.04.2018

- In öffentlicher Sitzung**
- Beschluss Nr. 01 - 45./6.**
Bestätigung des Protokolls der 44. Beratung des Stadtrates zum Fortsetzungsantrag (FSA) des Städtebauförderprogrammes „Stadtbau - Teil Aufwertung“ (SU-A) ab dem Programmjahr 2018
- Beschluss Nr. 02 - 45./6.**
Bestätigung des Protokolls der Beratung zum Haushalt 2018
- Beschluss Nr. 03 - 45./6.**
Beratung und Beschluss über die Haushaltssatzung 2018 mit allen Anlagen der Stadt Radeburg
- Beschluss Nr. 04 - 45./6.**
Beratung und Beschluss zur Erweiterung der Gebietsabgrenzung nach § 171 b Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) „Östliche Stadtmitte“
- Beschluss Nr. 05 - 45./6.**
Beratung und Beschluss zur Nutzungsänderung/zum Wiederaufbau eines Wirtschaftsgebäudes zur Wohnnutzung
- Der vollständige Wortlaut der gefassten Beschlüsse in öffentlicher Sitzung kann im Sekretariat der Bürgermeisterin, Rathaus, zu den üblichen Öffnungszeiten eingesehen werden.
- gez. Ritter, Bürgermeisterin

Beschlüsse des Stadtrates zur 46. Beratung am 03.05.2018

- In öffentlicher Sitzung**
- Beschluss Nr. 01 - 46./6.**
Bestätigung des Protokolls der 45. Beratung des Stadtrates
- Beschluss Nr. 02 - 46./6.**
Beratung und Beschluss zur Neuregelung der Berechnungsgrundlagen für die Förderung privater Baumaßnahmen im Programm Stadtbau Ost, Programmteil Aufwertung (SUO-A) Fördergebiet „Östliche Stadtmitte“
- Beschlüsse Nr. 03 bis 10 - 46./6.**
Beratung und Beschluss zur Aufstellung der Vorschlagsliste für Schöffen für die Geschäftsjahre 2019 bis 2023
- Beschluss Nr. 11 - 46./6.**
Beratung und Beschluss zum Feststellungsentwurf „S 177 Verlegung östlich Radeburg einschließlich der AS Radeburg“
- Beschluss Nr. 12 - 46./6.**
Beratung und Beschluss zu einem Antrag auf Erwerb einer Teilfläche von Flurstück Nr. 187/2 der Gemarkung Radeburg
- Beschluss Nr. 13 - 46./6.**
Beratung und Beschluss zu Anträgen auf Erwerb von Teilflächen von Flurstück Nr. 1715/10 der Gemarkung Radeburg (Pachtgärten in der Röderaue)
- Beschluss Nr. 14 - 46./6.**
Beratung und Abwägungsbeschluss zu den zum Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungs-
- plans „Altenpflegeheim & Wohnen Am Hofwall, Radeburg“ eingegangenen Anregungen
- Beschluss Nr. 15 - 46./6.**
Beratung und Beschluss zur Billigung des geänderten Entwurfs des vorhabenbezogenen Bebauungsplans „Altenpflegeheim & Wohnen Am Hofwall, Radeburg“ und zur erneuten Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden
- Beschluss Nr. 16 - 46./6.**
Beratung und Beschluss zur Erweiterung der Vergabe zur Bauleitung der Dachdeckerarbeiten am angrenzenden Spielzeugschuppen des ehemaligen WC-Häuschens der Kita Volkersdorf
- Beschluss Nr. 17 - 46./6.**
Information zum Zeitplan für die Aufstellung des Jahresabschlusses 2014 sowie Beratung und Beschluss zur Bestellung der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft zur Durchführung der örtlichen Prüfung der Jahresrechnung 2014
- Beschluss Nr. 18 - 46./6.**
Beratung und Beschluss über die Annahme von Spenden nach § 73 Abs. 5 SächsGemO
- Der vollständige Wortlaut der gefassten Beschlüsse in öffentlicher Sitzung kann im Sekretariat der Bürgermeisterin, Rathaus, zu den üblichen Öffnungszeiten eingesehen werden.
- gez. Ritter
Bürgermeisterin

Stadt Radeburg

Öffentliche Bekanntmachung · Öffentliche Auslegung Geänderter Entwurf des Vorhabenbezogenen Bebauungsplans „Altenpflegeheim & Wohnen am Hofwall, Radeburg“

Der Stadtrat von Radeburg hat in seiner Sitzung am 15.12.2016 den Beschluss zur Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans „Altenpflegeheim & Wohnen am Hofwall, Radeburg“ gefasst.

Der Geltungsbereich des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes umfasst eine Fläche von insgesamt 1,9 ha. Betroffen sind die Flurstücke 1773, 1774, 1775/1, 1775/3, 1776/a, 1777/2, 1777/3, 1778, 1780/1, 1783 und 1784 sowie Teile der Flurstücke 1776/b, 1776/1, 1779/1 und 1782 der Gemarkung Radeburg. Planungsziel ist die Einordnung von einem Altenpflegeheim, Betreutem Wohnen und Mehrfamilienhäusern. Nach der Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden hat der Stadtrat der Stadt Radeburg in öffentlicher Sitzung am 03.05.2018 den Abwägungsbeschluss zu den zur Beteiligung freigegebenen Entwurf eingegangenen Anregungen gefasst. Das Abwägungsergebnis hat eine Änderung der Planunterlagen zur Folge, die eine erneute Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden erforderlich macht. Daher hat der Stadtrat in gleicher Sitzung den geänderten Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes gebilligt und beschlossen, die Öffentlichkeit und die Behörden erneut zu beteiligen.

Entsprechend § 3 Abs. 2 BauGB wird der durch den Stadtrat am 03.05.2018 gebilligte geänderte Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplans „Altenpflegeheim & Wohnen am Hofwall, Radeburg“ in der Fassung vom 19.04.2018, bestehend aus Planzeichnung (Teil A), Textlichen Festsetzungen (Teil B) und Begründung (Teil C) für die Dauer eines Monats öffentlich ausgelegt.

Für die Öffentlichkeit besteht vom 17.05.2018 bis einschließlich 18.06.2018 während der Dienstzeiten

Montag 8.00 – 12.00 Uhr und 13.00 bis 15.30 Uhr
Dienstag 8.00 – 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr
Mittwoch 8.00 – 12.00 Uhr
Donnerstag 8.00 – 12.00 Uhr und 13.00 bis 15.30 Uhr
Freitag 8.00 – 12.00 Uhr im Bauamt der Stadt Radeburg, 01471 Radeburg, Heinrich-Zille-Straße 11 die Möglichkeit der Einsichtnahme in die Unterlagen. Während dieser Auslegungsfrist können von jedermann Bedenken und Anregungen zu dem Entwurf schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Radeburg vorgebracht werden. Zusätzlich sind die Planunterlagen zur Information in der Internetprä-

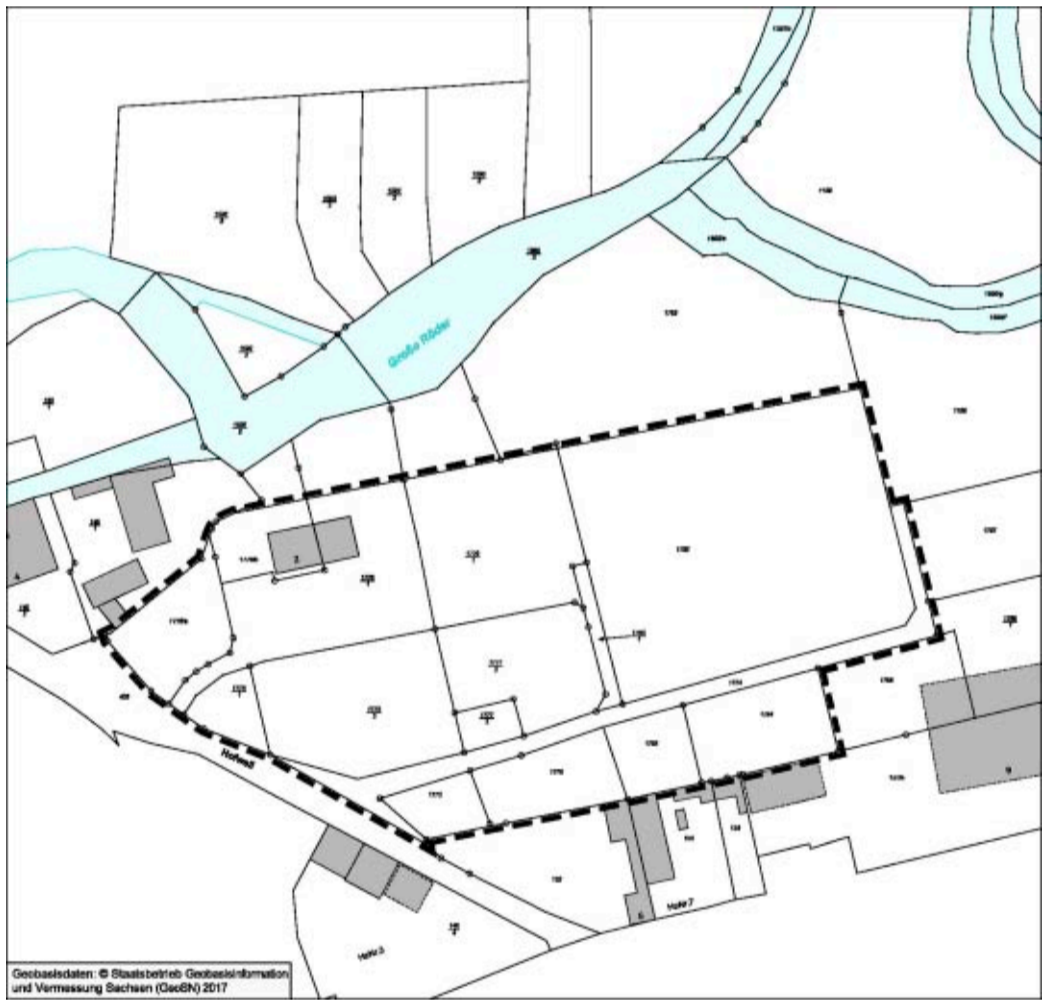
sentation der Stadt Radeburg unter www.radeburg.de/rathaus/ortsentwicklung/aktuelle-offenlagen einsehbar.

Nicht fristgemäß vorgebrachte Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung zum Bauleitplan unberücksichtigt bleiben.

Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung ist unzulässig, soweit in ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht werden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Der Bebauungsplan wird im Verfahren nach § 13 a BauGB aufgestellt. Gemäß § 13 a Abs. 2 BauGB wird das beschleunigte Verfahren angewendet. Es gelten die Vorschriften des vereinfachten Verfahrens nach § 13 BauGB entsprechend. Gemäß § 13 Abs. 3 Satz 1 BauGB wird von der Durchführung der Umweltprüfung gemäß § 2 Abs. 4 BauGB, vom Umweltbericht nach § 2 a BauGB sowie von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, abgesehen.

Michaela Ritter
Bürgermeisterin



Übersichtsplan - Geltungsbereich Vorhabenbezogener Bebauungsplan „Altenpflegeheim & Wohnen am Hofwall, Radeburg“

Stadt Radeburg

Öffentliche Bekanntmachung über die öffentliche Einsichtnahme in die Vorschlagsliste für Schöffen

In der Zeit vom 14.05.2018 bis zum 22.05.2018 liegt die vom Stadtrat der Stadt Radeburg beschlossene Vorschlagsliste für Schöffen für die Geschäftsjahre 2019 bis 2023 zu jedermanns Einsicht im Sekretariat der Bürgermeisterin, Rathaus, 1. OG, Heinrich-Zille-Straße 6 01471 Radeburg zu den Dienstzeiten:
Montag von 9.00 bis 12.00 Uhr
Dienstag von 9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr
Mittwoch von 9.00 bis 12.00 Uhr
Donnerstag von 9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 15.30 Uhr
Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr aus.

Gegen die Vorschlagsliste kann binnen einer Woche nach Ablauf der Auslegungsfrist mit der Begründung Einspruch erhoben werden, dass Personen in die Liste aufgenommen sind, die nach Nummer 6,7 und 8 des zweiten Abschnittes der gemeinsamen Verwaltungsvorschrift des Sächsischen Staatsministeriums der Justiz und des Sächsischen Staatsministeriums des Innern zur Vorbereitung und Durchführung der Wahl und Berufung der Schöffen und Jugendschöffen vom 27.12.1999, die zuletzt durch die Verwaltungsvorschrift vom 12. Januar 2018 (SächsABl. S. 181) geändert worden ist, nicht aufgenommen werden durften oder nicht aufgenommen werden sollten.

Der Einspruch ist schriftlich oder zu Protokoll bei der Stadt Radeburg, Heinrich-Zille-Straße 6 01471 Radeburg

oder dem
Amtsgericht Meißen
Domplatz 3, 01662 Meißen
einzulegen.
gez. Ritter, Bürgermeisterin

Stadt Radeburg

Umzug Ordnungsabteilung in das Rathaus

Seit 1. Mai 2018 befindet sich das Büro der Ordnungsabteilung im Gebäudes des Rathauses (Heinrich-Zille-Straße 6) im Erdgeschoss.

Die Mitarbeiter sind unter neuen Telefonnummern zu erreichen:

Herr Wehnert
(Leiter der Ordnungsabteilung):
035208/961-15
Frau Wannrich
(Gewerbe, Marktwesen):
035208/961-14

Radeburg

Willkommen in der Begegnungsstätte der Stadt Radeburg

Wir laden alle Ruheständler ab 60 Jahre aus Radeburg und allen Ortsteilen recht herzlich zu folgenden Veranstaltungen ein:

- **Donnerstag, den 07.06.2018**, ab 14.00 Uhr, „Lesenachmittag“ mit Frau Zeidler
- **Donnerstag, den 14.06.2018**, ab 14.00 Uhr, die Schüler der Oberschule Radeburg, Klasse 7 präsentieren „Dresden als Barockstadt“
- **Donnerstag, den 21.06.2018**, ab 14.00 Uhr, die Tschernobyl-Initiative Ottendorf-Okrilla kommt mit Kindern aus Weißrussland zum Treff mit uns. Die „Strickliesel“ geben ihre gestrickten Sachen mit.

- **Donnerstag, den 28.06.2018**, ab 14.00 Uhr, TREFFPUNKT im AWO Kinderhaus „Glückspilze“ zum gemütlichen Nachmittag mit den Kindern der grünen Gruppe von Frau Rau und Frau Kaden

Sonstige Veranstaltungen:
Dienstag: 13.00-16.00 Uhr Strick- und Spielrunde
Mittwoch: 9.00-10.00 Uhr Gymnastik

Es grüßt Sie herzlich
Frau Scheibe
Mitarbeiterin der Begegnungsstätte

Sitzung des Stadtrates

Di., 22.05.2018 - 19:00 Uhr
Do., 31.05.2018 - 19:30 Uhr
im Ratssaal der Stadt Radeburg

Technischer Ausschuss
am Di., 15.05.2018 entfällt!



Für die Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meines

70. Geburtstages

möchte ich mich bei allen Gratulanten ganz herzlich bedanken.

Kerstin Fuhrmann

Radeburg, im April 2018

Sprechstunden im Bürgerbüro der Stadt Radeburg, Heinrich-Zille-Str. 11

- Friedensrichter:** jeden 1. Dienstag im Monat 17 - 18 Uhr
Rentenberatung: jeden 2. Donnerstag im Monat (nur mit Terminvereinbarung: 015111646340).
Schwangerenberatung: jeden 3. Donnerstag im Monat 09 - 11 Uhr (möglichst nach telefonischer Terminabsprache unter 03521/7253452)
Energieberatung: jeden 4. Dienstag im Monat 16.30 - 18.30 Uhr (nur mit Terminvereinbarung: 035208/96111 oder 0800-309 802 400)
Schuldnerberatung Freitag, den 18.05.2018 09 - 12 Uhr
Seniorenberatung (kostenlos, unabhängig - Tel. 035208 - 88 624)
jeden 1. Freitag im Monat von 09 Uhr - 11 Uhr
jeden 2. Dienstag im Monat von 16 Uhr - 18 Uhr
Bürgerbüro; Heinrich-Zille-Str. 11, in Radeburg



Ich möchte mich für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen- und Geldgeschenke anlässlich meiner Konfirmation ganz herzlich bei allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn bedanken. Insbesondere bei Herrn Pfarrer Kecke, bei meinen Eltern und dem Gasthof Klitzsch für die wunderschöne Feier.

Danke
Eure Anne-Lina Partusch

KOMMT GRATULIEREN

Herzliche Glückwünsche übermittelt die Stadtverwaltung Radeburg

zum 70. Geburtstag

am 16.05.	Helmut Quicker	Volkersdorf
am 31.05.	Karin Schönfelder	Radeburg
am 01.06.	Annelies Egberts	Radeburg
am 05.06.	Eckhard Gursinsky	Radeburg
am 08.06.	Christine Kunath	Volkersdorf

zum 75. Geburtstag

am 14.05.	Manfred Walden	Radeburg
am 18.05.	Dr. Ingrid Walden	Radeburg
am 19.05.	Bernd Richter	Radeburg
am 24.05.	Dieter Neumann	Radeburg
am 02.06.	Almut Mehlhorn	Bärnsdorf
am 05.06.	Bernd Sieber	Volkersdorf

zum 80. Geburtstag

am 12.05.	Erhard Kunkel	Radeburg
am 24.05.	Ingeborg Seiler	Boden
am 26.05.	Karl-Otto Schober	Radeburg
am 31.05.	Gisela Lenz	Radeburg

zum 85. Geburtstag

am 20.05.	Katharina Steller	Radeburg
am 30.05.	Ruth Janke	Radeburg
am 31.05.	Heinz Höntzsch	Radeburg

zum 90. Geburtstag

am 30.05.	Gertraude Gasch	Bärwalde
-----------	-----------------	----------



Stadt Radeburg

Sehr geehrte Damen und Herren, am 17.04.2018 wurde bei der Stadtverwaltung Radeburg ein neues Verfahren für die elektronische Verbuchung von Einzahlungen an die Stadt Radeburg eingeführt. In diesem Zusammenhang bitten wir Sie bei Zahlungen an die Stadt Radeburg die auf dem Schreiben angegebene AV-Nr. (rote Markierung) als Verwendungszweck vollständig anzugeben, hier im Beispiel AVBO/210/5214/200568. Sie finden diese oben rechts auf der ersten Seite des Bescheides bzw. der Rechnung. Ist keine mit „AV“ beginnende Nr. angegeben, geben Sie bitte bei der Zahlung wie bisher den im Schreiben benannten Verwendungszweck an. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Stadtkasse.

Ihre Stadtverwaltung Radeburg

Stadt Radeburg

-STADTVERWALTUNG-

Dauervertrag, Teilung, Heinrich-Zille-Str. 6, 01471 Radeburg

Nr./Az. (Bitte stets angeben!): AVBO/210/5214/200568

Telefon: 037999 / 4711-10

Telefax: 037999 / 471199

Auskunft erteilt: Eva Mustermann

Haus/Zimmer-Nr.: Haus 11

E-Mail: eva.mustermann@radeburg.de

Datum: 17.04.2018

Deutscher Verkehrssicherheitsrat

Verkehrsteilnehmerschulung

Im Rahmen des DVR Programms „sicher mobil“ in Zusammenarbeit mit dem ADAC Sachsen lädt Herr Roland Rosenkranz, Moderator des Deutschen Verkehrssicherheitsrates, alle Interessierten zur nächsten Verkehrsteilnehmerschulung am 16.05.2018 um 19 Uhr in den Landgasthof Berbisdorf ein. Die Veranstaltung ist kostenfrei.

Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal

Sammlung von Batterien und Akkus

Lesen Sie den ausführlichen Artikel bitte auf Seite 11.

TSV 1862 Radeburg e.V. Abt. Tischtennis

3. Sachsen-Titel in Folge

Am 1. Mai gewannen die TT-Schülerinnen zum 3. Mal in Folge die Landesmannschaftsmeisterschaft. Beim Turnier in heimischer Halle ließen Leonie, Finja, Maja und Amélie gegen den TTC Neusalza-Spremberg 02 und den SV Rotation Süd Leipzig mit jeweils 6:0 Siegen nichts anbrennen und qualifizierten sich damit erneut für die Mitteldeutsche Mannschaftsmeisterschaft am 27. Mai in Sachsen-Anhalt. Der zweite Platz ging an Leipzig vor Neusalza-Spremberg.



Stolz nehmen alle Beteiligten die Urkunden und Medaillen von Radeburgs Bürgermeisterin Michaela Ritter entgegen

Stadt Radeburg

Bekanntmachung Wasserzähler - Ablesung

Kundeninformation für Berbisdorf, Bärnsdorf, Volkersdorf

Sehr geehrte Wasserkunden,

Am 23. Mai 2018 werden Wasserzählerablesebriefe durch die Stadtverwaltung Radeburg versandt. Bitte tragen Sie den Zählerstand auf dem Formular ein und senden dieses bitte bis zum 06. Juni 2018 zurück. Für die Rücksendung benutzen Sie bitte den städtischen Briefkasten im Eingangsbereich des Rathauses in Radeburg, Heinrich-Zille-Str. 6 oder die

in den Ortsteilen vorhandenen Briefkästen der Stadtverwaltung Radeburg. Eine Übermittlung der Daten per Fax: 035208-96125 oder e-mail: doris.behrish@radeburg.de ist ebenfalls möglich. Für Rückfragen steht Ihnen Frau Behrshch unter Tel. 035208-96124 zur Verfügung.

Stadtverwaltung Radeburg

Tag des offenen Ateliers

Anschauen, Zuhören, Staunen...

Pfingstsonntag - 20. Mai 2018

11:00 bis 19:00 Uhr, Dresdner Str. 10, Radeburg

Wir laden Sie herzlich ein zu einem farben- und formenfrohen Fest der Sinne in unsere Galerie, Bauerngarten und Kunstscheune.

Mit dabei sind Constanze Hohaus, Mechthild Mansel und Petra Schade von der Künstlerinnengruppe „Farbfinder“, Burkhard Schade, Anita Voigt, Steffen Gröbner, Martina Hassel und Karla Israel. Die Künstler präsentieren zahlreiche Druckgrafiken, Malereien, Fotos sowie Kunstobjekte aus Ton, Papier und Metall. Erleben Sie mit, wie ein Holzschnitt entsteht und schauen Sie der Buchbinderei und Bilderrahmenwerkstatt Kruschel über die Schulter.

Kreative Besucher haben die Gelegenheit kleine Dinge aus Speckstein herzustellen oder sich beim Kerzen gestalten auszuprobieren. Musikalische und durchaus tanzbare Akzente setzt auch dieses Jahr wieder die Gruppe „Tonstaub“, mit Drehleier, Akkordeon, Concertina und Cajon. Verbringen Sie mit uns einen kunstvollen Nachmittag bei Selbstgebackenem und anderen Köstlichkeiten. Weitere Überraschungsgäste sind eingepplant ... Wir freuen wir uns wieder auf kunstinteressierte Besucher, spannende Gespräche und Kontakte.

Petra und Burkhard Schade
www.atelier-pescha.de
www.lichtschnipsel.de

Bärnsdorf

Bärnsdorf bäbt weiter

Endlich ist es so weit. Am Freitag, dem 25. Mai 2018 um 20:00 Uhr, startet die diesjährige BärnsDORFkonzert-Reihe mit der „Rockhaus-Tour zur Live DVD“, wiederum wie schon beim letztjährigen Auftakt im Landgut Mosch, An der Promnitz 3 im Radeburger Ortsteil Bärnsdorf.



Hofgut Mosch wird wieder zur Freilichtbühne.

„Ich Ich liebe Dich, Bärnsdorf!“ schrieb Rockhaus auf Facebook. Nach dem Erfolg vom Vorjahr sind die Mannen um Mike Kilian so begeistert, dass sie Bärnsdorf in ihren Tourneepfan aufgenommen haben. Damals versprochen sie: „Absoluter Hammerabend gestern in Bärnsdorf. Danke, wir sehen uns 2018 im April!“ Nun ist es zwar Mai geworden, aber sie kommen.

Diesmal tritt Dirk Michaelis gemeinsam mit dem Echo Ensemble auf, das aus vier jungen Sängern besteht, die ehemalige Mitglieder des Dresdner Kreuzchores sind. Gemeinsam traten sie zum Beispiel bei der HOPE-Gala in der Dresdner Frauenkirche auf, nun also in Bärnsdorf. Im Vorprogramm wird „Miss Rockster“ alias Silvana Mehnert zu sehen sein. Der Sprössling des Philharmonischen Kinderchores Dresden gründete 1996 mit Freundinnen aus dem Chor „die meldlz“, heute eine der besten weiblichen A-capella-Bands Europas. Seit 2013 ist sie auch „solo“ unterwegs. Drei A-capella-Spezialisten in einem Konzert. Man darf gespannt sein.

Tags darauf, am Sonnabend, dem 26. Mai, ist Dirk Michaelis wieder da. „Erinnert Ihr Euch noch?“ fragt „Bärnsdorf bäbt“ auf seiner Webseite. „Es war im Juni vor einem Jahr: Bärnsdorf bäbte zum ersten Mal. Dirk Michaelis ließ vor 300 Zuschauern Musik aus seinen Karussell-Zeiten aufleben und sang wunderschöne deutschsprachige Adaptionen von Welthits. Die Veran-

Ev.-Luth. Kirche Radeburg

Sonntag, den 13. Mai 9.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst mit Pfr. Beyer, gleichzeitig Kindergottesdienst anschließend Kirchenkaffee in Radeburg

Pfingstsonntag, den 20. Mai 10.30 Uhr Festgottesdienst mit Pfr. Beyer gleichzeitig Kindergottesdienst, in der Kirche Rödern

Pfingstmontag, den 22. Mai 10.00 Uhr Predigtgottesdienst mit Pfr. Wachsmuth auf der Friedenshöhe

Sonntag, den 27. Mai 9.00 Uhr Predigtgottesdienst mit Pfr. i.R. Seifert, gleichzeitig Kindergottesdienst in Radeburg

Sonntag, den 03. Juni 10.30 Uhr Abendmahlsgottesdienst mit Pfr. Beyer, gleichzeitig Kindergottesdienst in der Kirche Rödern

Sonntag, den 10. Juni 9.00 Uhr Predigtgottesdienst mit Pfr. i.R. Drechsler gleichzeitig Kindergottesdienst anschließend Kirchenkaffee in Radeburg

Im Namen der Kirchvorsteher und Mitarbeiter grüße ich Sie herzlich IhrPfar rer AndreasK ecke

→ In spannend heißen 4 Stunden führt Meister-Fleischer Dirk Klotsche durch die „Welt des Grillens“. Sie grillen kleine und richtig große Fleischstücke vom Rind und Schwein.

DAS FLEISCH-SEMINAR

Feuer, Flamme & Fleisch

- FLANKSTEAK
- ARISTA
- RINDERKOTELETT "FIORENTINA"
- TAGLIATA
- PULLED PORK
- UND VIELES MEHR

DIRK KLOTSCHKE
★ GENUSS-QUELLE ★

Anmeldung | Kontakt: Genuss-Quelle Dirk Klotsche
Meißner Straße 8, 01471 Radeburg
T: 035208/344 200, E: dirk@genussquelle-klotsche.de

Vermiete ab 08/2018
Ladenlokal/Büro
in Radeburg
Nähe Markt, 76 m²
Telefon 0174-3838716

Vermiete in Radeburg
am Markt
2-Raumwohnung (78 m²)
mit Balkon, 2. Etage
Telefon 0174-3838716

BärnsDORFkonzert 2018 Landgut Mosch, Bärnsdorf Tickets unter www.bärnsdorf-bäbt.de oder unter 0177/7211663 erhältlich!

25.05. Rockhaus 33,00 €	26.05. Dirk Michaelis & Echo (Kreuzchor) 34,00 €	22.06. The Firebirds (im Festzelt) 25,00 €	23.06. DJ Happy Vibes feat. Jazzmin 15,00 €	30.06. Die Zöllner & Gäste 35,00 €	01.09. Katrin Wettin 34,00 €	02.09. Purple Schulz 29,95 €
-------------------------	--	--	---	------------------------------------	------------------------------	------------------------------

www.bärnsdorf-bäbt.de
Ideenwerk Kroemke August-Bebel-Str. 2 01471 Radeburg
KFZ-Service B. Schmiedgen Lindeberg 2 01471 Bärnsdorf
Die Haarmacher Berbisdorfer Hauptstr. 49 01471 Berbisdorf



Apothekenbereitschaftsplan

Bereitschaftszeiten der Apotheken in Großenhain & Radeburg:

- tägl. von 8 Uhr bis zum nächsten Tag 8 Uhr
- zusätzl. Spätdienste Mo-Fr von 18 Uhr - 20 Uhr
- zusätzl. Dienste an Sonn- u. Feiertagen von 10 - 12 Uhr, 17-19 Uhr

Zusatzdienst Großenhainer Apotheken

12.05. Sonnen-Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg	17-19
13.05. Stadtwald-Apotheke Meißen-Triebischtal		
	Marien-Apotheke	10-12
14.05. Markt-Apotheke Meißen	Stadt-Apotheke	18-20
15.05. Marien-Apotheke Großenhain	Marien-Apotheke	18-20
16.05. Moritz-Apotheke Meißen	Marien-Apotheke	18-20
17.05. Rathaus-Apotheke Weinböhla	Apo. am Kupferberg	18-20
18.05. Sonnen-Apotheke Meißen	Löwen-Apotheke	18-20
19.05. Alte Apotheke Weinböhla	Apo. am Kupferberg	17-19
20.05. Apo. am Kupferberg Großenhain	Apo. am Kupferberg	10-12
21.05. Hahnemann-Apotheke Meißen	Mohren-Apotheke	10-12
22.05. Löwen-Apotheke Radeburg	Marien-Apotheke	18-20
23.05. Markt-Apotheke Meißen	Löwen-Apotheke	18-20
24.05. Engel-Apotheke Radeburg	Apo. am Kupferberg	18-20
25.05. Elbtal-Apotheke Meißen (im Elbe-Center)	Stadt-Apotheke	18-20
26.05. Mohren-Apotheke Großenhain		
27.05. Elbtal-Apotheke Meißen (im Elbe-Center)	Mohren-Apotheke	10-12
	Apo. am Kupferberg	18-20
28.05. Apo. am Kirchplatz Weinböhla	Stadt-Apotheke	18-20
29.05. Regenbogen-Apotheke Meißen	Mohren-Apotheke	18-20
30.05. Alte Apotheke Weinböhla	Löwen-Apotheke	18-20
31.05. Triebischtal-Apotheke Meißen	Marien-Apotheke	18-20
01.06. Hahnemann-Apotheke Meißen	Stadt-Apotheke	17-19
02.06. Löwen-Apotheke Radeburg	Stadt-Apotheke	10-12
03.06. Rathaus-Apotheke Weinböhla	Mohren-Apotheke	18-20
04.06. Hahnemann-Apotheke Meißen	Stadt-Apotheke	18-20
05.06. Stadt-Apotheke Großenhain	Marien-Apotheke	18-20
06.06. Moritz-Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg	18-20
07.06. Apo. am Kupferberg Großenhain	Löwen-Apotheke	18-20
08.06. Hahnemann-Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg	17-19
09.06. Regenbogen-Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg	10-12
10.06. Moritz-Apotheke Meißen		

Wenn der Mensch den Menschen braucht

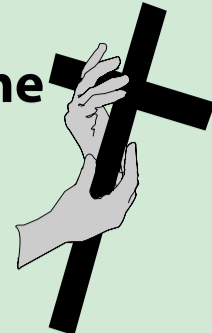
Privates Bestattungshaus Fritsche

Auf Wunsch berät Sie auch weiterhin Frau Irmgard Balbrink

01471 Radeburg • Dresdner Straße 6

Wir sind in bewährter Weise 24 Stunden für Sie da

☎ 03 52 08 / 3 07 08



Zahnärztlicher Notdienst Radeburg / Moritzburg

An Samstagen, Sonntagen, Feiertagen jeweils von 9-11 Uhr

12.05./13.05. Dr. Christiane Sachse Radeburg, Lindenallee 4a Tel. 035208/2737 mobil 0173/3640769

19.05./20.05. ZÄ Ute Grünberg DD-Weixdorf Paul-Wicke -Str. 10 Tel. 0351/ 8806921 mobil 0173/5422843

21.05. Herr ZA Schmidt Ottendorf-Okrilla, Auenstr. 1 Tel. 035205/54346 Tel. mobil: 0174/3892277

26.05./27.05. Praxis ZA Stille, Ottendorf-Okrilla Dresdner Str. 25 Tel. 035205/ 54134 0151 / 64569211

02.06./03.06. Herr Dr. Gäbler, DD-Langebrück Dresdner Str. 17 Tel. 035201/ 70227 mobil. 0172/ 3517069

09.06./10.06. Frau Dr. Mehlhorn DD-Weixdorf August-Wagner-Str. 2 Tel. 0351/8903641 priv. 0351/8804241

Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist. (Franz Kafka)

Eva Gittler

*15.07.1935 † 08.04.2018



DANKE für alles, Du wirst immer in unseren Herzen sein.

DANKE für den Trost in Wort und Schrift, für die stummen Umarmungen, für die zahlreichen schönen Blumen, für die großzügigen Geldspenden, für die vielen Zeichen der Liebe und Verbundenheit.

Wir sind traurig. Deine Kinder Birgit, Jens, Katrin und Antje mit Familien



Wir trauern um unseren Sportfreund

Martin Meißner

Wir verlieren mit ihm einen aktiven Sportler, der seit vielen Jahren in unserem Verein Fußball gespielt hat. Wir werden ihn alle sehr vermissen.

Unsere Gedanken und unser Mitgefühl sind bei seiner Familie. Vorstand und Mitglieder Berbisdorfer SV

Du wirst uns immer fehlen.

Wir nehmen Abschied von meinem Bruder, Herrn

Frank Mattheus

geb. 03.05.1955 gest. in aller Stille

Deine Schwester Carmen mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, den 22.05.2018, um 14 Uhr auf dem Friedhof in Würschnitz statt.

Von größeren Blumengebinden bitten wir Abstand zu nehmen.



Immer, wenn wir von Dir erzählen, fallen Sonnenstrahlen in unsere Seelen. Unsere Herzen halten dich gefangen, so als wärest du nie gegangen. Was bleibt, sind Liebe und Erinnerung.

Danke für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben, für den stillen Händedruck, wenn Worte fehlten, für Blumen und Geldspenden, für alle Zeichen der Achtung und der Freundschaft die unserem lieben

Martin Meißner

im Leben und in der Stunde des Abschiedes entgegengebracht wurden.

Mutti und Vati Marcel und Dori Feline und Angehörige

Bärnsdorf im Mai 2018



Danksagung

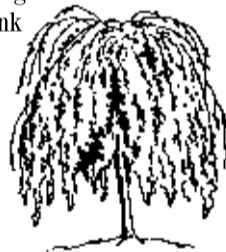
Wir danken allen, die unserem lieben Verstorbenen

Uwe Wageringel

im Leben Achtung und Freundschaft schenkten und jetzt mit uns Abschied nahmen, sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen zum Ausdruck brachten. Besonderer Dank gilt der Hausgemeinschaft und den ehemaligen Eisenbahnerkollegen.

Im Namen aller Angehörigen Ursula May

Radeburg im März 2018



Nach acht Jahren stillen Leidens wählte er den Weg zu seiner Marlies.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von

Karl-Heinz Schwabe

geb. 12.01.1943 gest. 01.05.2018

In Liebe und Dankbarkeit Dein Sohn Torsten mit Familie Dein Sohn André sowie alle Angehörigen

Die Urnenfeier findet am Freitag, den 18.05.2018, um 14 Uhr auf dem Friedhof in Radeburg statt.



VIEL ZU FRÜH VON UNS GEGANGEN.

Die Stadt Radeburg trauert um den Kameraden

Ralf Metzlaß.

Er war seit 2017 aktives Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Volkersdorf. Wegen seiner Einsatzbereitschaft und Zuverlässigkeit wurde er von allen Kameradinnen und Kameraden sehr geschätzt und geachtet. Wir verlieren einen äußerst hilfsbereiten Kameraden.

Unser tiefes Mitgefühl gilt seiner Familie. Wir werden sein Andenken stets in Ehren halten.

Ritter Seine Kameradinnen und Kameraden Bürgermeisterin der Freiwilligen Feuerwehr Volkersdorf

Naturstein für Küche, Bad, Haus und Hof

Fensterbänke • Steintreppen • Kamine • Fußböden Badeinfassungen • Tischplatten • Grabmale



WITTKENATURSTEIN

01471 Radeburg Bärwalder Str. 12 Tel. 035208/2418 Fax 035208/4327

- medizinische Behandlungen nach ärztlicher Verordnung
- Leistungen im Rahmen der Pflegeversicherung
- individuelle Betreuungsleistungen und Entlastungsangebote
- Unterstützung für pflegende Angehörige

Wir beraten Sie gern



Ambulante Pflege

Würschnitzer Straße 1 • 01471 Radeburg

Telefon 035208 341595

Pflege mit Herz

Ärztliche Notdienste

Rettungsstelle Meißen: Die Vermittlung des diensthabenden Bereitschaftsarztes erfolgt in dieser Zeit über die

116 117

Bereitschaftszeiten: Mo, Di, Do: 19 – 7 Uhr Mi: 14 – 7 Uhr Fr: 14 – 8 Uhr Sa: 08 – 8 Uhr So u. Feiertag: 8 – 8 Uhr bzw. 7 Uhr



www.116117info.de/html



ANTEA BESTATTUNGEN



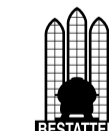
Zeit schenken ... durch eine Ansprechpartnerin für alles

Filialumzug: wir sind nun in der August-Bebel-Str. 3 für Sie da

Eine würdevolle Bestattung muss nicht teuer sein.

Steffi Hauke | August-Bebel-Str. 3 | Radeburg | 035208 / 34 97 77 | www.antea.de

Qualitätszertifizierter Bestattungsdienstleister



ROBERT MÜLLER
European Logistics

Wir suchen Auszubildende

- Kaufmann/-frau für Spedition und Logistikdienstleistung
- Fachlagerist/-in

Ausbildungsbeginn: 01.08.2018
Ausbildungsort: Radeburg

Wir bieten Ihnen eine interessante und abwechslungsreiche Ausbildung. Nähere Informationen zu den Ausbildungsberufen finden Sie unter www.robert-mueller.com
Wenn Sie interessiert sind, richten Sie Ihre Bewerbung bitte an:
Robert Müller GmbH, Frau Mehner, Röhrsdorfer Allee 50, 09247 Chemnitz
Email: mehner.a@robert-mueller.com Tel. 03722/8904-105

ROBERT MÜLLER
European Logistics

Lagermitarbeiter/ Staplerfahrer (m/w)

für unser Umschlaglager in **Radeburg** gesucht. Früh- bzw. Spätschicht in Vollzeit. Ausbildung als Fachlagerist und Staplerschein wünschenswert.

Kraftfahrer (m/w)

in **Radeburg** gesucht. Einsatz auf 40t-Wechselbrücken-LKW, Tätigkeit im Nahverkehr und/oder Linienverkehr in Tag- und/oder Nachtschicht. Berufserfahrung und ADR- Bescheinigung von Vorteil.

Wenn Sie interessiert sind, richten Sie Ihre Bewerbung bitte an:
Robert Müller GmbH, Herr Polster, Röhrsdorfer Allee 50, 09247 Chemnitz
Email: polster.s@robert-mueller.com Tel. 03722/8904-110
www.robert-mueller.com

DRUCKEREI VETTERS

Freie Ausbildungsplätze für 2018!
Jetzt bewerben!
Wir suchen Dich!

- Medientechnologie Druck (m/w)
- Medientechnologie Druckverarbeitung (m/w)

Gutenbergstraße 2 · 01471 Radeburg
Telefon: (03 52 08) 8 59-0
www.druckerei-vetters.de

Suchen auf 450,-Euro-Basis
Rentner/in (körperlich fit)
für unseren Werkstattservice/Autowäsche im Autohaus Elitzsch in Radeburg.

Autopflege Nawrot

Großenhainer Str. 44
01127 Dresden
Tel. 01 79 / 791 0004



Haushaltshilfe/ Raumpflegerin gesucht

aus und für Radeburg,
2x 2-4h pro Woche
(ca. 24h/Monat).
Tel. 01 70-1 64 04 06

Bauernhaus unsaniert von privat zu verkaufen

Scheune u. Gärten 960m² in Großdittmannsdorf
(Preis: VB)
Tel.: 03 52 08 / 39 86 03

Oberschule „Heinrich Zille“ Radeburg

Praktikumsblitzlichter Klasse 8 – 2018

Jedes Jahr tauchen die Schüler der 8. Klassen unserer Heinrich-Zille-Oberschule für eine Woche in die Arbeitswelt ein. Hier lesen Sie einige Nachbemerungen zu dieser Zeit. Wir bedanken uns bei allen genannten und ungenannten Firmen und Institutionen, die uns Praktikanten aufgenommen haben.

„Zille-Kids“

Im Hort „Zille-Kids“ half ich bei der Betreuung. Ob draußen im Freien oder drinnen in den Räumen der Einrichtung, ich war stets mit den Kindern spielerisch und kreativ unterwegs. Ich lernte interessante Dinge, von denen ich bisher nicht wusste, dass es sie überhaupt gibt. Letztendlich war ich stolz, dass die Kinder mich nach und nach immer mehr akzeptiert und respektiert haben. Wir hatten sehr viel Spaß zusammen. Die Woche verging wie im Flug und ich war traurig, als die Zeit des Praktikums vorbei war. Jetzt bin ich mir aber ganz sicher, dass ich gern den Beruf des Erziehers ergreifen möchte. Dafür werde ich mich jetzt richtig anstrengen, um die Voraussetzungen zu erfüllen.

Connor Zimdahl

Im Hort

Es hat mir sehr gefallen. Es war jeden Morgen relaxt, außer wenn Dienstbesprechungen gemacht wurden. Wenn die Kinder aus der Schule in den Hort kamen, war es wie der Beginn eines Abenteuers. Ich habe von Erziehern, aber auch von Kindern, vieles gelernt. Ich fand die Woche sehr informativ und würde mich auf ein Neues da einlassen.

Fabio-Miguel Hähne

Beim Tierarzt

In der Tierarztpraxis in Bärwalde, in der ich mein Praktikum hatte, hat es mir sehr gut gefallen, weil ich mich um die stationären Patienten kümmern durfte. Ich bin auch mit den Hunden der Tierärztin spazieren gegangen. Neben vielen schönen Aufgaben und Begegnungen gab es leider auch traurige Momente.


Lydia Radseck

Ich möchte mich für die zahlreichen Glückwünsche, Geschenke und die schöne Feier zu meiner

Konfirmation

bei meinen Freunden, Bekannten, Nachbarn und meiner Familie recht herzlich bedanken. Ein besonderer Dank gilt Pfarrer Kecke sowie dem Deutschen Haus für die schöne Bewirtung.

Marcus Schmidt



Auf dem Bau

Ich fand es im Praktikum sehr interessant, als ich auf dem Dachstuhl gearbeitet habe. Auch bei Elektronik- und Klempnerarbeiten durfte ich helfen. Ich war bei Fuhrmann Bau sehr zufrieden.

Timo Zscheuchler

„Sophie Scholl“

Ich fand es in der „Sophie Scholl“ sehr schön. Leider war ich der einzige Junge dort, das war schon etwas peinlich. In „meiner Gruppe“ waren 3-4 jährige Kinder. Manchmal machten sie Unsinn, sie waren aber trotzdem sehr lieb. Ich habe auch gelernt, dass man streng sein muss. Mein Berufswunsch?... Erzieher.

Marcus Schmidt

Gärtnern

Das Praktikum in der Gärtnerei Habelt war für mich nicht sehr leicht, ich hatte jeden Tag Rückenschmerzen. Es war cool, dass ich viele unterschiedliche Tätigkeiten ausprobieren konnte, wie z.B. Gurken und Tomaten hochbinden, Balkonkästen bepflanzen, Unkraut jäten, ... Die Leute, die dort arbeiten, waren sehr nett. Ich kann ein Praktikum dort empfehlen.

Carolin Bechler

Staatsanwaltschaft

Mein Praktikum in der Staatsanwaltschaft Dresden hat mir viel Spaß gemacht. Ich erhielt Einblicke in den Beruf des Staatsanwalts und in die Tätigkeiten seiner Mitarbeiter. Ich durfte zu Gerichtsverhandlungen mitgehen und habe gemerkt, wie viel Freude man an so einem Beruf haben kann. Ich kann mir vorstellen, diesen Beruf später einmal zu ergreifen.

Emily Ehrlich

Grundschule Radeburg

Ich war in einer etwas lauten aber netten Klasse in meinem Praktikum. Diese Woche war sehr schön, da ich einen Einblick in den Alltag der Schule und die Sichtweisen der Kinder und Lehrer bekommen konnte. In dieser Klasse habe ich irgendwie meine eigene wiedergesehen. Meine Erfahrungen werde ich mir zu Herzen nehmen und probieren sie umzusetzen.

Benjamin Schütz

Mechatroniker

Mein Praktikum in der Autowerkstatt „Holm Wirthgen“ war sehr

interessant und lehrreich. Ich habe mit nettem Personal gearbeitet und viele Einblicke in den Beruf des KFZ- Mechatronikers bekommen. Der Umgang mit den Maschinen in der Werkstatt war spannend. Ich würde gern noch ein Praktikum in dieser Werkstatt machen, aber nicht unbedingt in der Radwechselsaison.

Simon Walden

Erzieher

Meine Aufgabe waren u.a., die Kinder bei der Lösung von Vorschulaufgaben in der Grundschule zu unterstützen und den Erziehern in der Gruppenarbeit zu helfen. Das Praktikum in der „Sophie Scholl“ hat mir sehr viel Spaß gemacht, es war interessant zu sehen, wie der Tagesablauf der Kinder ist und Einblick in die Aufgaben der Erzieher zu gewinnen.

Johanna Jentsch

Holzbau

Sehr vielseitig und anspruchsvoll waren die Arbeiten in der Firma von Herrn Sachse. Ich habe z.B. geholfen beim Sägen und Hobeln von Brettern und bei der Anbringung von Stützbalken in einem sanierungsbedürftigen Haus, bei der Dämmung eines Daches und bei der Montage einer Außenverkleidung.

Karl Schütze

Klasse 2c

Ich konnte Frau Boden und die Klasse 2c eine Woche begleiten. Die Kinder waren sehr aufgeweckt und fröhlich. Sie hatten mich sofort in ihren Tagesablauf integriert. Die anderen Praktikanten und ich durften bei der Hofaufsicht helfen und den Unterricht mit koordinieren. Am Freitag durfte ich sogar einmal selbst „Lehrer“ sein und eine Mathestunde leiten. Das war eine sehr schöne Zeit und mein Interesse an dem Beruf Grundschullehrer hat sich weiter verstärkt.

Kilia Schilling

Hasengruppe

Ich war bei Carla in der Hasengruppe. Die Kinder haben mich sofort integriert und sich mit mir angefreundet. Sie hatten Respekt und haben trotzdem sehr viel Quatsch mit mir gemacht. Ich durfte für zwei Tage meine Gruppe führen. Das war sehr schön. Die Kinder wollten viel wissen und spielen. Es war eine sehr abwechslungsreiche Zeit. Das hat viel Spaß gemacht. Ich habe sehr viel gelernt.

Celine Keller

Stadtverwaltung Radeburg

An meinem Praktikum hat mir am besten gefallen, dass ich in sehr viele verschiedene Bereiche „reinschauen“ konnte, wie z.B. im

Sekretariat durfte ich Telefonate annehmen, Post öffnen und sortieren, Briefe beschriften und abstem-peln. Unter den Kollegen herrschte ein super Arbeitsklima, sie waren alle sehr freundlich und hilfsbereit. Und natürlich arbeitete ich auch selbstständig. So habe ich einen Kindergartenantrag geschrieben und neue Ordner beschriftet.

Gina Rodewald

Traumberuf

Es war eine Woche, in der ich viele Erfahrungen sammeln konnte. Mir wurde gezeigt, wie der Kreissaal im Elblandklinikum in Meißen aussieht, wie man einem zwei Stunden altem Baby den Blutzucker abnimmt und wie man die Babybettchen bezieht. Aber das war leider schon alles, was ich von meinem Traumberuf Hebamme sehen durfte. Ansonsten hatten meine Arbeiten wenig mit den direkten Aufgaben einer Hebamme zu tun. Aber es bleibt mein Traumberuf.

Sally Marie Lange

Ergotherapie

In meinem Praktikum hat mir besonders der Umgang mit den Kindern gut gefallen. Ergotherapie bedeutet ja auch, wenn ein Kind sehr aufgedreht ist, dass man dann mit ihm beruhigende Geschicklichkeitsspiele spielt oder etwas bastelt. Oft trainiert man auch die Feinmotorik von Patienten.

Joanna Zunker

Sonnenblumenschule Medingen

Es war sehr schön, den Kindern im Unterricht zu helfen, vor allem das Kontrollieren und Korrigieren der täglichen Übungen war für mich als Schüler echt interessant. Da ich ja selber nicht der ruhigste Schüler war, konnte ich mich sehr gut in die Kinder hineinversetzen. Ich hatte auch sehr viel Spaß mit den Kindern und hoffe, es auch mit mir. Ich bedanke ich mich bei allen Lehrern und Schülern für diese Praktikumswoche.

Luis Bürger

Großhandel

Ich habe mein Schulpraktikum bei der Firma Selgros Cash & Carry gemacht. Am besten hat mir der Umgang mit den Kunden gefallen. Diesen konnte ich fast immer weiterhelfen. Am Arbeitsplatz waren freundliche Kollegen, die mir bei den Aufgaben hilfreich unter die Arme gegriffen haben. So habe ich zum Beispiel einen Scanner und dessen Handhabung erklärt bekommen. Ich konnte einen kleinen Einblick in die Tätigkeit als „Verkäufer im Großhandel“ gewinnen.

Alexander Werner

Sächsischer Skiverband ehrt seine besten Sportler

Skisportler aus Radeburg und Umgebung mit den Olympiasiegern von Pyeongchang auf einer Bühne



Die ausgezeichneten Sportler der SG Klotzsche Abt. Ski auf der Veranstaltungsbühne.

In der zurückliegenden Wintersport-saison 2017/2018 durften wir uns alle über Medaillen, Platzierungen und sportliche Höchstleistungen unserer Athletinnen und Athleten freuen. Nicht nur bei Olympia, sondern auch in zahlreichen anderen sportlichen Wettkämpfen und Wettbewerben, wie den Sachsenmeisterschaften im Skilanglauf und Biathlon, den Landesjugendspielen oder den deutschen Meisterschaften im Rollski. Mit der traditionellen, alljährlichen Sportlerlehre des Sächsischen Skiverbandes wurden und werden alle herausragenden Erfolge gebührend gewürdigt. Für Ihre Leistungen in der zurückliegenden Saison wurden am letzten Samstag in der Stadthalle von Marienberg auch Sportler aus unserer Region ausgezeichnet. Für die in Radeburg und Altenberg trainierenden Biathleten, Langläufer

und Rollskiläufer der SG Klotzsche waren dies:
Amelie Zimmermann - Großdittmannsdorf (Schüler 16w): Deutsche Schülermeisterin Rollski
Moritz Bergt - Tauscha (Schüler 12m): Doppelsieg bei den Landesjugendspielen Biathlon
Lennart Hunger - Naunhof (Schüler 11m): Doppelsieg bei den Landesjugendspielen Biathlon, Sachsenmeister und Vizemeister Biathlon
Christoph Noack - Dresden (Jugend m): Deutscher Vizemeister Biathlon (Einzel), Deutscher Jugendmeister Rollski
Moritz Bärsch - Dresden (Schüler 13m): Doppelsieg bei den Landesjugendspielen Biathlon, Silber im Biathlon-Schülercup
Franziska Zimare - Dresden: Zweifache Sachsenmeisterin Skilanglauf

Auch bei den Skisportlern gilt das Motto „Nach der Saison ist vor der Saison“. So sehen es auch die Ausgezeichneten, formulieren es aber etwas anders: „Sieger im Winter werden im Sommer gemacht.“ Und mit diesem Vorsatz geht es nach einer kurzen Atempause zurück ins Training.

Frank Hunger

WIR KLEBEN IHNEN EINE...

- STEINSchLAGSCHUTZFOLIE
- LADEKANTENSCHUTZFOLIE

IDEENWERK
August-Bebel-Str. 2 Tel.: 03 52 08 / 8 08 10 info@kroemke.com
01471 Radeburg Fax: 03 52 08 / 8 08 11 www.kroemke.com

Finden uns auf Facebook

CDU-Kreisverband Meißen

Erster Interreligiöser Dialog in Radeburg



Der Moslem Thaeer Issa (im Bild links) und der Christ Andreas Beuchel im interreligiösen Dialog.

Der CDU-Kreisverband hatte am Freitag, dem 13. April, zum „Interreligiösen Dialog“ in den Kultur-

gGmbH vor. Googelt man, wer bei dieser Gesellschaft der Geschäftsführer ist, stößt man auf Aiman Mazyek, dem Vorsitzenden des Zentralrats der Muslime in Deutschland.

Das im Islam der Respekt vor der jüdischen und christlichen Region ja praktisch eingebaut sei. Der jüdische Talmud, den die Christen Altes Testament nennen, und das Neue Testament sind Bestandteile des Koran. Schon allein der Zusammenhang dieser drei Bücher beweise, wie Prophet Mohammed sagt: „Unser Gott und Euer Gott ist einer.“ (Sure 29:46) Während sich die beiden offiziellen Vertreter der Religionen in ihren Toleranzbekundungen weitgehend einig zeigten, war das jederzeit fair diskutierende und respektvolle Publikum nicht weniger gespalten, als es unsere gesamte Gesellschaft derzeit ist.



Wärme tanken: Mit HeizölPlus von Aral.

Aral HeizölPlus und Aral Heizöl, unsere Qualitätsprodukte für wirtschaftliches Heizen, liefert Ihnen zuverlässig Ihr Markenvertriebspartner.



Mineralölhandel Tino Ehlert e.K. SchutterwälderStr. 12 01458 Ottendorf-Okrilla Tel. 03 52 05 • 5 37 25 eMail: info@paulick-oel.de www.paulick-oel.de



Alles super.

Advertisement for Pflegezentrum Radeburg 'Zum Moritz' featuring an ambulance icon and contact information for ASB (Arbeiter-Samariter-Bund).

Dr. Zwerchfells Liebesperlen - LACHEN IST DIE BESTE MEDIZIN!

Termin: Freitag, 18.05.2018 Beginn 20.00 Uhr, Einlass 18.00 Uhr mit der Dresdner Theatermanufaktur. Kartenbestellung per Telefon oder via Mail info@landgasthof-berbisdorf.de

AGK (Ausbildungsgesellschaft für Kraftfahrer) Ferien-Kurs advertisement for a driving course from July 2nd to 7th.

Pulsnitztal-Reisen advertisement for bus, flight, and car travel services.

Table with travel packages including destinations like Breslau, Badetour, and Berlin, with prices ranging from 38€ to 65€.

Table with summer vacation packages (Sommerurlaub) for various locations like Balaton, Alpencastel, and Tirol, with prices ranging from 449€ to 1049€.

Unser Highlight für Ihre Treue: Einzigartige Reise nach Norwegen mit Fjordküste, Geirangerfjord, Atlantikküste, Hardangerfjord und Standorthotel. 1299,- € Neu: pro Person 80,- € Rabatt = 1219,- €

Sommerurlaub zum Baden und Erholen. Packages for Morada, Badetur, and Sardinien, with prices ranging from 749€ to 1069€.

Aus dem Radeburger Stadtrat berichtet

Sinkende Kriminalität - aber nicht bei allen Deliktarten



Polizeidirektor Hanjo Protze (im Bild rechts von Bürgermeisterin Michaela Ritter) berichtet im Stadtrat.

In der Stadtratssitzung am Donnerstag, dem 3. Mai war Polizeidirektor Hanjo Protze vom auch für Radeburg zuständigen Polizeirevier Meißen zu Gast und berichtete zur Sicherheitslage im Landkreis.

Der Anteil an den Kriminalitätsarten sank damit um 16%. Bei den geringen Fallzahlen in Radeburg kann aber eine einzelne Deliktart schon zu drastischen Verschiebungen führen.

Zahl der Unfallfluchten steigt

Leicht rückläufig ist auch die Zahl der Verkehrsunfälle, obwohl jeder der 149 Unfälle (2016: 156) einer zu viel ist.

weist aber aus, dass noch bis 2015 diese Zahl über Jahre ständig leicht angestiegen war. Eine große Rolle bei den schweren Unfällen im Landkreis spielen leider die Autobahnen.

Volkersdorf Ortsverein in Volkersdorf gegründet



Am 10. Mai 2017 trafen sich zehn interessierte Volkersdorfer im ehemaligen Feuerwehrgerätehaus, um einen Ortsverein für Volkersdorf zu gründen.

Issa überzeugt. Er müsse es wissen, er kenne schließlich den Koran. Der Islamkritiker versicherte, dass er den Koran gelesen hätte.

im benachbarten Ebersbach (Orts- teil Reinersdorf) mit einem schwer verletzten 15jährigen Mopedfahrer für Aufsehen gesorgt. Kripo Live machte am vergangenen Sonntag in seiner Sendung die laufende Fahndung öffentlich.

Wer wünscht sich nicht mehr Leistung und weniger Verbrauch?
Ihr Auto kann mehr!
 Vereinbaren Sie einen Beratungstermin.

SWEN VOGEL
 FREIE WERKSTATT Mit uns fahren Sie gut und günstig!
 Hauptstraße 81 · 01561 Ebersbach · Telefon 035208/342944
 Aussonst. Friedlich-Ludwig-Jahn-Allee 6 · 01471 Radeburg

Agro Landschafts- & Tiefbau GmbH Radeburg
 • Landschaftsbau • Erd-, Entwässerungs- und Abrissarbeiten

AGRO-ZENT GmbH
 • Nutzfahrzeugservice
 • LKW- und PKW- Wäsche
Perfekter Glanz! Carlite® statt Bürsten
 Carlite® – weiches Schaumstoffmaterial reinigt gründlich und schont den Lack
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

280cm Höhe
 Königsbrücker Straße 36 · 01471 Radeburg
 Tel. 03 52 08 / 3 68 - 0 · Fax - / 3 68 22 · www.agro-zent.de

TREPTE-ENTSORGUNG.de
 ✓ Containerdienst (von 1,5m³-10m³ Absetzcontainer & 11m³-36m³ Abrollcontainer)
 ✓ Anlieferungen von Baustoffen, Rindenmulch und Mutterboden
 ✓ Abriss und Bäumung
Tel. 03 52 07 / 8 12 08

Energieberatung & Baudiagnostik
Mirco Lehmann Sachverständigenbüro

 Ökol. Dämmlösungen / zertifizierte Thermografie
 Flachdachleckortung / Blower Door Messung
 Energieausweise / Fördermittel (KfW) / Vor-Ort-Beratung (BAFA)
Tel.: 01 70 / 292 27 09
 Rosenweg 12 | 01471 Radeburg | www.energie-lehmann.de | info@energie-lehmann.de

mini Lernkreis Nachhilfe
 seit 1974 - alle Fächer - alle Klassen - LRS-Training
 Gruppenunterricht (2-4 TN) direkt in Radeburg od. einzeln beim Schüler zu Hause in Radeburg und der Gemeinde Ebersbach, qualifizierte Lehrkräfte, Prüfungsvorbereitung, Crashkurse...
 Infos & Beratung: Tel. 035240 778735 oder im Internet unter www.minilernkreis.de/nordsachsen

Containerdienst/ Schüttgüter Hauswartdienste Garten- & Landschaftsbau

HGS Nicklich
 Anfragen und Bestellungen unter:
0172 / 7 94 18 63
 Lindeberg 15 · 01471 Radeburg
www.hgs-nicklich.de

Parkett STUDIO Dresden GmbH
 info@parkettstudio-dresden.de
 www.parkettstudio-dresden.de
 Mobil: 01 63 / 884 07 25

 Bärnsdorfer Hauptstraße 29
 01471 Radeburg / Bärnsdorf
 Tel.: 03 52 07 / 16 95 85
 Fax: 03 52 07 / 16 95 86
 Luboldtstraße 28
 01324 Dresden
 Tel.: 03 51 / 804 90 70
 Fax: 03 51 / 804 90 71

Die Zillekegler informieren

Radeburger Kegelsenoren sind Sachsenmeister



Die Landesmeister von Freital: H. Throne, H.-J. Mann, A. Lochmann und H. Kaden.

Nachdem bei den OKV-Meisterschaften der Senioren B (Ü60) in Riesa am 25.03.2018 mit neuem Bahnrekord der Bezirksmeistertitel vor Dresden-Neustadt, Pirna und TuR Dresden Übigau errungen wurde, starteten die Radeburger am 29.04.2018 erwartungsvoll in Freital bei den Landesmeisterschaften. Die Gegner waren die Bezirksmeister von Leipzig TSV Rot-Weiß 90 Brandis, von Chemnitz TSV Fortschritt Mittweida 1949 und der Titelverteidiger SV Hoyerswerda. Gleich mit unserem ersten Kegler Heinz Throne, mit 558 Holz Tagesbester, gingen die Radeburger in Führung, die bis zum Schluss nicht mehr abgegeben wurde.

Mit diesem tollen Erfolg, der natürlich entsprechend bejubelt wurde, qualifizierten sich unsere Senioren für die Deutsche Meisterschaft mit 16 anderen Mannschaften aus fast allen Bundesländern am 01. Juni 2018 auf der 10-Bahnanlage in Markranstädt.
Endstand:
 1. TSV 1862 Radeburg 2079 Holz
 2. TSV Rot-Weiß 90 Brandis 2025 Holz
 3. TSV Fortschritt Mittweida 1997 Holz
 4. SV Hoyerswerda (TV) 1987 Holz
Für Radeburg kegeln:
 Bei den OKV Meisterschaften in Riesa: H. Throne 538, H. Müller 488, H.-J. Mann 529, H. Kaden 580 (Bahnrekord).

Unter Mannschaftsleiter Steffen Dittrich schafften folgende Kegler diesen Erfolg: M. Hinze, H. Kaden, M. Lucke, K. Teffs, R. Merdon und R. Ritter.

2. Männer
 Durch die Abgabe zweier Leistungsträger an die 1. Männer bzw. Senioren belegten die 2. Männer in der 2. Kreisklasse am Ende nur den 7. Platz und stiegen in die 3. Kreisklasse ab.

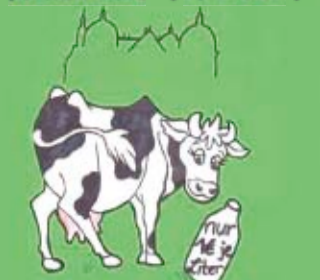
Senioren
 Unsere Senioren kegeln in der Seniorenmeisterliga des OKV eine sehr durchwachsene Saison. Es wurde selten das wahre Leistungsvermögen ausgeschöpft. Am Ende konnte man sich mit dem 9. Platz gerade so vor dem Abstieg retten und kegelt damit weiter in der höchsten Spielklasse des Bezirkes.

An alle Kegelsportfreunde!
 Es werden noch Keglerinnen und Kegler für verschiedene Kegelklubs gesucht. Es ist möglich auch noch neue Klubs zu gründen. Die Wettkampfmannschaften würden sich ebenfalls über Verstärkung freuen. Interessenten können sich jeden Mittwoch von 16 bis 20 Uhr auf der Kegelbahn melden.
 HM

Die Wettkampfkegler trauern um ihren Edelfan **Helmut Beyer.**
 Helmut begleitete uns zu vielen Auswärtskämpfen und fieberte auch bei den Heimkämpfen mit.
 Wir werden ihn vermissen und ihn stets in guter Erinnerung behalten.



Schaffen den Aufstieg in die OKV-Liga: M. Hinze, S. Dittrich, R. Merdon, K. Treffs und H. Kaden (v.l.)

Frischmilch Ausserdem: Eier, Kartoffeln, Fleisch & Wurst
 selbstgezapft am **Milchautomat Volkersdorf**

Johne & Lorenz GbR
 Moritzburger Straße 1
 01471 Volkersdorf
 Facebook: „Milchautomat Volkersdorf“

AKTION
STIHL Benzin-Motorsense FS38
100% STIHL
 statt für ~~189,-€~~
nur 169,-€
 die leichteste Motorsense im Stihl-Programm
 Wir beraten Sie gern!
Firma Worlitzsch
 Bärwalder Str. 30
 01471 Radeburg
 Tel. 035208/80433
 www.worli.de **STIHL**
*solange der Vorrat reicht

Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.
 LOHNSTEUERHILFEVEREIN
Arbeitnehmer betreuen wir von A-Z im Rahmen einer Mitgliedschaft bei der **Einkommensteuererklärung,** wenn sie Einkünfte ausschließlich aus nichtselbständiger Tätigkeit haben.
 Beratungs-Stelle:
 01471 Radeburg · Dresdner Str. 6
 Ruf 03 52 08 - 9 19 60 od. 21 93

Berbisdorfer SV Vereinsfest
Berbisdorfer SV
15. bis 17. Juni 2018
 Sportplatz Berbisdorf / Schlosspark

Freitag, 15. Juni
 17:00 - 19:30 Uhr Kinderdisco mit Animation
 19:30 - 20:00 Uhr Eröffnung mit Fassanstich (Freibier)
 20:00 - 24:00 Uhr Filme über Geschichten von Berbisdorf und Bildershow mit geselligem Ausklang

Samstag, 16. Juni
 11:00 - 17:00 Uhr Alte Herren - Kleinfeldturnier
 14:00 - 18:00 Uhr Aktivitäten für Groß und Klein Preiskegeln, Eisenbahn, Hüpfburg, Ponyreiten, Spasportwettkämpfe u.v.m.
 ab 14:30 Uhr Kaffee und Kuchen, Eis, Zuckerwatte mit den Musikanten der Musikschule Fröhlich
 ab 19:00 Uhr Abendveranstaltung mit SHS-Discothek und Überraschungsgast
 Eintritt 5 € (VVK Bäckerei Breuer und Blumenladen Fiedler)

Sonntag, 17. Juni
 09:00 - 10:00 Uhr Gottesdienst im Festzelt
 10:00 - 13:00 Uhr Fröhschoppen mit Elbtaler Frank Hofert
 10:00 - 12:00 Uhr Nachwuchsspiel ... buntes Treiben im Schlosspark und Preiskegeln
 13:00 - 15:00 Uhr Berbisdorfer SV II - SV Merschwitz (Kreisklasse Meißen)
 15:00 - 17:00 Uhr Berbisdorfer SV I - LSV Tauscha (Kreisoberliga Meißen)
 ab 16:00 Uhr Siegerehrung Preiskegeln im Festzelt
 ab 16:30 Uhr WM 2018 - Deutschland gegen Mexico

Alle Berbisdorfer und Gäste sind herzlich eingeladen!
Für das leibliche Wohl sorgt an allen Tagen das „Rollende Gastmahl“!

Statistisches Landesamt

Wo bleibt mein Geld? - Weitere Teilnehmer für die größte freiwillige Haushaltserhebung gesucht

Sie wollten schon immer einmal wissen, wofür genau Sie Ihr Geld ausgeben und wie viel Sie tatsächlich für Lebensmittel, Miete oder Freizeitaktivitäten aufwenden? Oder Sie möchten erfahren, wo noch Einsparpotentiale bestehen und sich nebenbei auch ein kleines Taschengeld verdienen? Dann melden Sie sich jetzt für die Einkommens- und Verbrauchsstichprobe (EVS) 2018 an!

Die Mitarbeit von Haushalten aus allen sozialen Schichten wird benötigt, welche freiwillig im 3. oder 4. Quartal Auskunft über ihre Lebensverhältnisse und Verbrauchsgewohnheiten geben. Teilnehmende Haushalte erhalten eine Geldprämie in Höhe von 80€ sowie am Ende des Erhebungszeitraumes auch einen genauen Überblick über ihr verfügbares Einkommen. Die EVS ist die größte freiwillige Haushaltserhebung der amtlichen Statistik, die nur alle fünf Jahre stattfindet. Sie liefert eine zuverlässige Planungsgrundlage für viele Bereiche der Sozial-, Steuer- und Familienpolitik. Die Ergebnisse der EVS werden vor allem auch als entscheidende Grundlage für die Festlegung des Regelbedarfs für das Arbeitslosengeld II, für die Berechnung des Verbraucherpreisindex und für die Armuts- und Reichtumsberichterstattung der Bundesregierung verwendet. Egal, wie viel Sie verdienen oder ausgeben, ob Sie allein oder mit Ihrer Familie zusammen leben, ob Sie jung oder alt sind, ob Sie studieren, einer Arbeit nachgehen, Arbeit suchen oder bereits im Ruhestand sind: Alle können sich an der bundesweiten EVS 2018 beteiligen!

Haus von privat gesucht
Bitte alles anbieten!
 Fa. Manthey@gmx.de
 Tel. 01 73 3 67 73 19
 & 03 51 888 26 88

Bringe Ihrem PC das Laufen bei!
 Hilfe für kleine Firmen und Privat. Beratung, Installation, 24h-Service, Schulung nach Ihrem Bedarf
 Jäkel, Kleinnaundorf,
 Zum Schwedenstein 29
 Telefon 03 52 40 / 7 21 64

EBERSBACH

Ausgabe:
05/2018



Ausgabetag:
11.05.2018

Ebersbacher Amtsbblatt

Nachrichten & Informationen für Ebersbach & Umgebung, amtliche Mitteilungen der Gemeinde Ebersbach mit den Ortsteilen Beiersdorf, Bieberach, Cunnersdorf, Ebersbach, Ermendorf, Freitelsdorf, Göhra, Hohndorf, Kalkreuth, Lauterbach, Marschau, Naunhof, Reinersdorf & Rödern

Gemeinde Ebersbach

Instandsetzung der Kreisstraße K 8533 Lauterbach - Naunhof

Zur Beseitigung von Straßenschäden werden an der K 8533 zwischen Lauterbach und Naunhof durch das Landratsamt Meißen Instandsetzungsarbeiten an der Fahrbahndecke durchgeführt. Das Vorhaben dient der Substanzerhaltung und Verbesserung der Oberflächeneigenschaften der Fahrbahn mittels profilverbessern-

den Maßnahmen und Aufbringen einer Deckschicht. Die Maßnahme soll im Zeitraum vom 11.06. bis 30.06.2018 mit einer Vollsperrung des Straßenabschnittes realisiert werden. Genauere Informationen zu Umleitungen und Sperrungen werden noch bekannt gegeben.

gez. Falk Hentschel, Bürgermeister

Gemeinde Ebersbach

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Sehr geehrte Einwohner,

zu der am **Donnerstag, 31. Mai 2018, 19:30 Uhr** im Sitzungssaal der Gemeindeverwaltung Ebersbach stattfindenden öffentlichen Gemeinderatssitzung möchte ich Sie recht herzlich einladen. Die Tagesordnung wird Ihnen ortsüblich bekanntgegeben.

Falk Hentschel, Bürgermeister

Landesdirektion Sachsen

Bekanntmachung über den Erörterungstermin im Planfeststellungsverfahren für das Bauvorhaben „Europäische Gas-Anbindungsleitung (EUGAL)“ - Anhörungsverfahren -

1. Der Erörterungstermin findet vom **4. Juni 2018 – 6. Juni 2018, Beginn jeweils 9:00 Uhr (Einlass ab 8:30 Uhr)** in der **Landesdirektion Sachsen, Dienststelle Dresden, Raum 4004 (Großer Saal), Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden** statt.

Der Ablauf des Erörterungstermins ist wie folgt vorgesehen:

4. Juni 2018
- Begrüßung und rechtliche Einführung in das Planfeststellungsverfahren
- Erörterung der Stellungnahmen bzw. Einwendungen der Kommunen, der Träger öffentlicher Belange und der anerkannten Naturschutzvereine

5. Juni 2018
- Begrüßung und rechtliche Einführung in das Planfeststellungsverfahren
- Erörterung der Einwendungen privat Betroffener

6. Juni 2018
- Reservetermin

Die Erörterung erfolgt jeweils in der Reihenfolge der Eintragungen in die am Einlass bereitliegenden Teilnehmerlisten. Eventuell während des Termins notwendig werdende Verschiebungen im Zeitplan bleiben vorbehalten und werden im Termin bekannt gegeben.

Inwieweit eine Inanspruchnahme des Reservetermins erfolgt, wird im Erörterungstermin am Schluss des jeweiligen Verhandlungstages mitgeteilt.

Die Verhandlung endet an allen Tagen wenn kein Erörterungsbedarf mehr besteht, spätestens jedoch 17 Uhr.

2. Im Termin werden die rechtzeitig erhobenen Einwendungen und Stellungnahmen erörtert. Die Teilnahme am Termin ist jedem, dessen Belange durch das geplante Bauvorhaben berührt werden, freigestellt. Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Dieser hat seine Bevollmächtigung durch eine schriftliche Vollmacht nachzuweisen und diese zu den Akten der Anhörungsbehörde zu geben.

Es wird darauf hingewiesen, dass bei Ausbleiben eines Beteiligten auch ohne ihn verhandelt werden kann, dass verspätete Einwendungen ausgeschlossen sind und dass das Anhörungsverfahren mit Schluss der Verhandlung beendet ist.

Sofern eine Teilnahme am Erörterungstermin nicht erfolgt, gelten die erhobenen Einwendungen und Stellungnahmen als aufrecht erhalten und werden im weiteren Verfahren berücksichtigt.

3. Die durch die Teilnahme am Erörterungstermin oder durch Vertreterbestellung entstehenden Kosten werden nicht erstattet.

4. Der Erörterungstermin ist nicht öffentlich.

Dresden, 11. April 2018
Landesdirektion Sachsen

Gez. Michael Lentzen
Referent
in Vertretung des Referatsleiters

Bürgermeister

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

Haushalt bestätigt

In der März-Ausgabe des RAZ berichtete ich über den Stand der Haushaltsberatungen der Gemeinde. Am 22. März wurde die Haushaltssatzung 2018 vom Gemeinderat einstimmig beschlossen. Nunmehr ist uns mit Bescheid vom 24. April die Haushaltssatzung vom Landratsamt Meißen als Aufsichtsbehörde bestätigt worden. Im Hinblick auf die beabsichtigten Investitionen sind wir jetzt handlungsfähig.

Zweitklässler zu Besuch

Der Tradition folgend waren am 25. April die 2. Klassen der Wilhelm-Schneller-Grundschule Kalkreuth im Rahmen des Sachkundeunterrichts zu Besuch in der Gemeindeverwaltung. Sie hatten eine Menge Fragen mitgebracht, die sie im Sitzungssaal von den Plätzen der Gemeinderatsmitglieder aus an mich stellen konnten. Danach schauten sich die Mädchen und Jungen im Haus um. Sie besuchten das Standesamt, das beispielsweise Geburtsurkunden ausstellt und die Eltern verheiratet. Im Einwohnermeldeamt haben sie sich über Kinderreisepässe und andere Dokumente informiert. In der Kämmerei konnten natürlich eine echte Geldkassette besichtigt und im Bauamt der Plan einer Straße bestaunt werden, der fast größer war als die Kinder selbst.

Demografie, Pflege und Nachbarschaftshilfe

Der Begriff des demografischen Wandels ist in aller Munde. Es hat ihn seit jeher gegeben. Er ist also kein neuer Effekt. Soviel sei an dieser Stelle gesagt. Die (möglichen) Folgen des demografischen Wandels und ihre Bewältigung stellt die gesamte Gesellschaft vor große Herausforderungen. Bereits heute, aber vor allem in der Zukunft.

Ein Kennzeichen der demografischen Entwicklung ist die stetig gestiegene Lebenserwartung der Menschen. Dies ist ein Gewinn. Sie ist Ausdruck des Wohlstandes unserer Gesellschaft. Dennoch bringt dies „Nebenwirkungen“ mit sich. So ist beispielsweise die absolute Zahl der pflegebedürftigen – insbesondere alten – Menschen deutlich gestiegen: von rund 2 Millionen Menschen im Jahr 1999 auf rund 2,9 Millionen im Jahr 2015 (Quelle: Statistisches Bundesamt, 2018).

Zum 01.01.2017 hat der Gesetzgeber die Pflegeversicherung reformiert. Es ist ein neues System für die Beurteilung der Pflegebedürftigkeit eingeführt worden. Seither wird diese nicht mehr in drei Pflegegraden, sondern in fünf Pflegegraden unterteilt. Auch die Leistungen der Pflegeversicherung wurden angepasst. Neu ist beispielsweise, dass bei Feststellung eines Pflegegrades ein sogenannter Entlastungsbeitrag zur Verfügung steht.

Eine der vielfältigen Möglichkeiten der Inanspruchnahme dieses Entlastungsbetrages ist die Verwendung im Rahmen der sogenannten Nachbarschaftshilfe. Voraussetzung dabei ist jedoch, dass der Unterstützende einen sechsstündigen Kurs als Nachbarschaftshelfer (ohne Ablegung einer Prüfung) absolviert hat.

Nach den mir vorliegenden Unterlagen wird ein solcher Kurs in unserem Landkreis nur von einem Anbieter in Gröditz angeboten. Deshalb habe ich mich mit Frau Claudia Zumppe, amtierende Einrichtungsleiterin des Pflegewohnheims Rödern, in Verbindung gesetzt und sie gebeten, die Möglichkeit eines Kursangebotes in unserer Gemeinde zu prüfen. Gern hat sie diese Anfrage aufgenommen.

Am 16. Mai 2018, 18 Uhr wird es nunmehr eine Informationsveranstaltung zum Thema Nachbarschaftshilfe bei Pflegebedürftigkeit und Pflegekurse für pflegende Angehörige im Pflegewohnheim Rödern geben. Die Veranstaltung dient auch der Erfassung des Bedarfs für ein Kursangebot in unserer Gemeinde.

Als Bürgermeister sehe ich die Möglichkeit der Entschädigung ehrenamtlicher Nachbarschaftshelfer, die Pflegebedürftige unterstützen und entlasten, als eine gelungene Maßnahme, um dem guten Miteinander bei uns im ländlichen Raum eine neue Form der Anerkennung zu verleihen. Ferner entlasten derartige Nachbarschaftsleistungen die in der Regel stark beanspruchten pflegenden Angehörigen. Deren Leistung ist nicht hoch genug zu schätzen.

Wenn Sie weitere Fragen rund um das Thema Pflege haben, wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige Pflegekasse, die an Ihre Krankenkasse angegliedert ist.

Ihr Bürgermeister
Falk Hentschel



Gemeinde Ebersbach

Einladung zum Informationsabend

Wann:

Mittwoch, 16. Mai 2018, 18 Uhr

Wo:

AWO Pflegewohnheim Rödern
Ebersbacher Weg 1 b
01561 Ebersbach
Telefon 035208 3989-0
mail13@awo-in-sachsen.de

Zu diesen Themen informieren wir Sie und beantworten Ihre Fragen:

• Pflegekurse für pflegende Angehörige

Spezielle Pflegekurse vermitteln pflegenden Angehörigen nützliches Basiswissen für den Pflegealltag.

Sie werden von den Pflegekassen finanziert.

• Nachbarschaftshilfe

Nachbarschaftshelfer betreuen Pflegebedürftige, die zu Hause leben und entlasten damit die pflegenden Angehörigen.

Voraussetzung ist ein anerkannter Kurs zur Nachbarschaftshilfe oder gleichwertiger Pflegekurs bzw. gleichwertige Erfahrungen und Kenntnisse.

Ein Nachbarschaftshelfer kann bis zu 40 Stunden im Monat in der Einzelbetreuung tätig werden.

Wir laden Sie herzlich ein.

Hörmanns Dampfbettfedernreinigung

- mit Behandlung gegen Bakterien -

von Montag 14. Mai bis Donnerstag 18. Mai ab 9 Uhr
am Gemeindeamt Ebersbach

Tel.: 0171/9915085

Kostenloser Hol- und Bringservice

Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig.
Erzählt lieber von mir und traut euch zu lachen.
Lasst mir einen Platz in eurer Mitte,
so wie ich ihn im Leben hatte.

In den schweren Stunden des Abschieds durften wir erfahren, wieviel Wertschätzung, Freundschaft und Sympathie unserem lieben Sohn, Bruder, Enkel, Neffen und Cousin

Jonas Müller

* 22.02.2001 † 06.04.2018

entgegengebracht wurde.

Wir sagen herzlichen Dank bei allen Freunden, Verwandten, Bekannten, dem Jugendverein Ebersbach, dem Sportverein Grün-Weiß Ebersbach, dem Angelverein Radeburg, der FFW Ebersbach und den Deutschen Werkstätten Hellerau für die vielen Zeichen der Liebe und Freundschaft und für einen Händedruck, wenn Worte fehlten.

Ein besonderer Dank an Frau Pfarrerin Waffenschmidt und Frau Spindler für die einfühlsame Trauerfeier, dem Bestattungshaus Götze-Jahn für die große Unterstützung sowie der Gaststätte Freund.

In Liebe

Deine Eltern Ramona und Rüdiger

Dein Bruder Tobias mit Vici

Deine Großeltern

Ebersbach, im Mai 2018

Nachruf

Tief bewegt nehmen wir Abschied von unserem Kameraden der Ortsfeuerwehr Ebersbach

Jonas Müller

der durch einen tragischen Unfall viel zu früh aus seinem jungen Leben gerissen wurde.

Wir verlieren mit Jonas einen engagierten Kameraden und guten Freund, der sein Leben noch vor sich hatte.

Er war zielstrebig und vielseitig interessiert.

Er wird uns fehlen. Sein Tod ist für uns unbegreiflich.

Wir werden ihn in dankbarer Erinnerung behalten.

Unsere tief empfundene Anteilnahme gilt seinen Eltern, seinem Bruder sowie der gesamten Familie.

Falk Hentschel
Bürgermeister
Gemeinde Ebersbach

Richard Weiß
Gemeinde-
wehrleiter

Enrico Tenner
im Namen der Kameraden
der Ortsfeuerwehr Ebersbach

Tief bewegt nimmt die Gemeinde Ebersbach Abschied von ihrem langjährigen ehemaligen Mitarbeiter,

Herrn Ernst Maiwald

Bis zu seinem Renteneintritt war Herr Maiwald als Hausmeister an der Grundschule Kalkreuth tätig. Mit seinem Ideenreichtum und Engagement half er stets mit, die Schule zu verschönern und zu ihrem Erhalt beizutragen. Wir werden ihn in dankbarer Erinnerung behalten.

Unsere tief empfundene Anteilnahme gilt seiner Familie.

Falk Hentschel
Bürgermeister
Gemeinde Ebersbach

Friedrich Brunnert
Schulleiter der
Grundschule Kalkreuth

Ute Hunger
Vorsitzende des
Personalrates

PRIVATES BESTATTUNGSHAUS

dolor
Bestattungen

INH. STEFFEN GRAMSCH

Großenhain · Dresdner Straße 16
Folbern · Königsbrücker Straße 1A

dolorbestattungen@t-online.de
www.dolor-bestattungen.de

Wir sind Tag & Nacht für Sie erreichbar!
☎ (03522) 50 70 55

*„Dem Auge fern,
dem Herzen
ewig nah.“*

Deu Wärue hat mit Vertrauen zu tuu!



Köckritz - Wir sind für Sie unterwegs

Königsbrück | Schulplatz 1 | Tel. 31540 | www.koekritz-brennstoffe.de

Reinersdorf

Festprogramm zur Jubiläumsfeier

Sonnabend, 19.05.2018

8:00 Uhr Hähnewettkrähen
10:00 - 17:00 Uhr Offene Höfe
19:00 - 01:00 Uhr Tanzveranstaltung im Festzelt mit DJ Hamster
21:00 Uhr Mini-Playback-Show

Sonntag, 20.05.2018

8:30 Uhr gemeinsames Frühstück
Jeder Teilnehmer bringt Speisen, Getränke und Sitzgelegenheiten selbst mit

10:30 Uhr Gottesdienst im Festzelt
ab 11:30 Uhr Mittagsangebot
12:30 Uhr Handwerkerwettkampf
ab 15:00 Uhr Kaffee und Kuchen
15:30 Uhr Jazzdance
17:00 Uhr Roland Kaiser Double
19:00 Uhr Lampionumzug
20:00 Uhr Lagerfeuer und Ausklang

Hiermit möchten wir uns anlässlich unserer **Diamantenen Hochzeit** bei unseren Verwandten und Bekannten für die herrlichen Blumen, Geschenke und Geldpräsente von ganzem Herzen bedanken.

Ein besonderes Dankeschön gilt auch unserer Tochter und unserem Schwiegersohn sowie unseren Enkeln für die hilfreiche Unterstützung.

Werner und Irmgard Schippan



Gemeinde Ebersbach

Bekanntmachung zur Haushaltssatzung der Gemeinde Ebersbach für das Haushaltsjahr 2018

Aufgrund von §74 der Sächsischen Gemeindeordnung, in der jeweils geltenden Fassung, hat der Gemeinderat in der Sitzung am 22.03.2018 folgende Haushaltssatzung beschlossen:

§ 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2018, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinde voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird:

im **Ergebnishaushalt** mit dem

- Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf 7.018.218 EUR
- Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf 7.294.840 EUR
- Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf - 276.622 EUR
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf - EUR
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf - EUR
- Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) auf - EUR

- Gesamtergebnis auf - 276.622 EUR

- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf 0 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf 198.000 EUR
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf -198.000 EUR
- Veränderung des Bestandes an Zahlungsmitteln im Haushaltjahr auf festgesetzt 404.098 EUR

§ 2

Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden nicht veranschlagt

§ 3

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die künftige Haushaltsjahre mit Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen belasten (Verpflichtungsermächtigungen), wird auf festgesetzt 618.000 EUR

§ 4

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf, wird auf festgesetzt 1.100.000 EUR

§ 5

Die Hebesätze werden wie folgt festgesetzt:

- für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) auf 300 Prozent
- für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf 400 Prozent
- Gewerbesteuer auf 370 Prozent

im **Finanzhaushalt** mit dem

- Gesamtbetrag der ordentlichen Ergebnisse des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf - EUR
- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren auf - EUR
- Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im ordentlichen Ergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf 762.263 EUR
- Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im Sonderergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf - EUR
- veranschlagtes Gesamtergebnis auf 485.641 EUR

im **Finanzhaushalt** mit dem

- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf 6.636.905 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf 6.232.891 EUR
- Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus laufender Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf 404.014 EUR
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf 1.018.930 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf 2.337.650 EUR
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf - 1.318.720 EUR

Ebersbach, den 03.05.2018

Hentschel, Bürgermeister

Die Bekanntmachung erfolgt auf Grund des § 76(3) SächsGemO an 7 Arbeitstagen unter dem Hinweis, dass der Haushaltsplan für das Jahr 2018 in der Zeit vom 14.05.2018 - 25.05.2018 zu folgenden Zeiten:

Montag	9.00 - 15.00 Uhr
Dienstag	9.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	9.00 - 15.00 Uhr
Freitag	9.00 - 12.00 Uhr

in der Gemeindeverwaltung 01561 Ebersbach, Am Bahndamm 3, ausgelegt ist.

- Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag als Saldo aus Zahlungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag aus laufender Verwaltungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf - 914.706 EUR

Mit Aktenzeichen 00302/092.12-Ebb#1-19308/2018 vom 24.04.2018, wurde die Gesetzmäßigkeit des Beschlusses Nr. 26/03/2018 des Gemeinderates Ebersbach vom 22.03.2018 durch die Rechtsaufsichtsbehörde bestätigt.

Tag der Parks und Gärten

„Schlossfrühling“ mit Krönungsfeier in Schloss und Park Lauterbach

Sonntag, 27. Mai

Beginn: 10:00 Uhr;
Eintritt: 2,- €; Kinder sind frei

Der Förderverein Schloss und Park Lauterbach e. V. lädt mit einem bunten Programm und kulinarischen Genüssen zum Verweilen ein und möchte mit den Besuchern die „Kleine Schlosskrönung“ feiern.

Denn bevor das alte Herrenhaus sein Türmchen wiederbekommt, wurde es jetzt erst einmal mit Dachschnuck

bekrönt. Die zwei stark beschädigten Krönungsvasen, welche einst über den mittigen Rundbögen parkseitig und hofseitig zu sehen waren, mussten aus Sicherheitsgründen schon vor vielen Jahren vom Dach entfernt werden. Sie wurden am Firmenstandort des Naturstein- und Denkmalpflegebetriebes Witschel in Großenhain eingelagert, bis sie im Oktober 2017 aus ihrem Dornröschenschlaf geweckt werden konnten. Fördermittel vom Landesamt für Denkmalpflege und Eigenmittel des Vereins stecken in den kunstvollen Skulpturen, die Tillmann Richter vom Steinmetzbetrieb Witschel aus Großenhain nach den Vorgaben der Denkmalpflege liebevoll wiederhergestellt hat. Richter hatte auch schon die vier Eck-Hopfendolden angefertigt, die nach der Fassadensanierung im November 2014 das Dach wieder zieren konnten. Der Förderverein freut sich über den Fortschritt bei der Wiederherstellung der historischen Fassade von 1865 und präsentiert nun die Vasen zum

Lauterbacher Schlossfrühling am 27. Mai. Es gibt Livemusik zum Frühschoppen von der hauseigenen MC Band, ganztägig Schloss- und Parkführungen. Ab 13:30 Uhr vergnügt das Duo „unfolkkommen“ das Publikum mit seinem Programm „von sittsam bis unsittlich“.

Das Programm:

- Schloss Lauterbach bekommt sein Türmchen wieder - die große Verleihung der „Turmherren-Urkunden“, 11:30 Uhr
- Das Turmprojekt: was, wann, wie? 12:30/14:30 Uhr
- Ein kurzweiliger Vortrag im Präsentationsraum informiert die Besucher über den Stand des Turmprojektes.
- Die Hopfenbachflöhe aus der Kita Lauterbach haben ein hübsches Programm einstudiert. Sie hüpfen 15:00 Uhr über den Schlossvorplatz.
- Öl-Gemälde im Schloss präsentiert der Hobbymaler Roland Schwenke. Der Maler erzählt abenteuerliche Geschichten rund um die Entstehung seiner Gemälde.
- Geschichte erlebbar für Groß

und Klein machen die ganztägigen Besucher-Führungen durch Schloss und Park und aufwändige Beamer-Präsentationen im Filmkabinett.

- Kulinarische Streicheleinheiten für Leib, Seele und Geist angerichtet von unserem Service-Team mit Kaffee und Landkuchen, Eis und feinem Espresso, Getränken, regionale Spezialitäten vom Grill und aus der Schlossküche und natürlich mit „Lauterbacher Rotznasen“.
- Die wohl größte Bücherstube der Region befindet sich im ersten Obergeschoss des Schlosses. Inmitten von 10.000 gut sortierten Bücherspenden von Literaturfreunden aus unserer Umgebung finden Sie ein gemütliches Plätzchen zum Schmökern.
- Das Mitnehmen von Büchern ist gegen eine freiwillige Spende ausdrücklich erwünscht.
- Auch die größte Privatsammlung mit Exponaten von Polizei und Zoll aus über 200 Ländern ist für die Besucher geöffnet.

www.schlosspark-lauterbach.de.

KOMMT GRATULIEREN

Den Jubilaren herzliche Glückwünsche übermitteln der Bürgermeister und der Gemeinderat Ebersbach. Wir wünschen weiterhin Gesundheit und Wohlergehen.

zum 85. Geburtstag
am 17. Mai Haase, Ingrid Reinersdorf

zum 80. Geburtstag
am 27. Mai Kockisch, Wanda Beiersdorf
am 09. Juni Hönisch, Christian Ebersbach

zum 75. Geburtstag
am 23. Mai Gerber, Klaus Göhra
am 24. Mai Kasper, Rainer Naunhof
am 29. Mai Ziesche, Brigitte Rödern
am 08. Juni Angermann, Rainer Rödern

zum 70. Geburtstag
am 21. Mai Klinger, Reinhard Ebersbach
am 23. Mai Hillig, Margitta Rödern
am 08. Juni Eilke, Dietmar Rödern

Außerdem gratulieren wir recht herzlich zur Feier der **Diamantenen Hochzeit** am 24. Mai dem Ehepaar **Erhard und Gisela Vogel** im Ortsteil Kalkreuth

Recycling

Hausmüllentsorgung - schwarze Tonne
Freitag, 18. Mai 2018 - 01. und 15. Juni 2018

Entsorgung - gelber Sack
Sonnabend, 12. und 26. Mai 2018 · Freitag, 08. und 22. Juni 2018

Papierentsorgung - blaue Tonne
Mittwoch, 16. Mai 2018 · 13. Juni 2018

Bioabfall
Montag, 14. Mai 2018 · Dienstag, 22. Mai 2018
Montag, 28. Mai 2018 · 04./ 11./ 18./ 25. Juni 2018

Die Abfallbehälter / -säcke sind zum Entsorgungstermin bis 6:00 Uhr zur Abholung bereitzustellen.
Feiertage sind im Tourenplan berücksichtigt.

Abwasserzweckverband „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“
0 35 22 / 3 89 20

Bei Störungsmeldungen erreichen Sie uns über folgende Telefonnummer: 0 15 22 / 5 14 95 33

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH

Meißen	Nossener Straße 38 Krematorium Durchwahl	03521/452077 453139
Nossen	Bahnhofstraße 15	035242/71006
Weinböhla	Hauptstraße 15	035243/32963
Großenhain	Neumarkt 15	03522/509101
Riesa	Stendaler Straße 20	03525/737330
Radebeul	Meißner Straße 134	0351/8951917

Krematorium ...die Bestattungsgemeinschaft

Wasserversorgung Riesa-Großenhain informiert



Umfangreiche Baumaßnahmen geplant

Im Jahr 2018 gibt die Wasserversorgung Riesa-Großenhain GmbH rund 5 Mio. Euro für Investitionen sowie die Instandhaltung ihres Leitungssystems und der Technik aus. Ziel aller Maßnahmen ist die Verbesserung der Versorgung der Bevölkerung mit Trinkwasser bester Qualität.

Bei Fragen rund ums Trinkwasser können Sie sich per E-Mail: info@wasser-rg.de oder Telefon 03525 7480 vertrauensvoll an das Unternehmen wenden.

Baumaßnahmen im Jahr 2018

Ersatz der Filterarmaturen im Wasserwerk Fichtenberg



Die Filterarmaturen im Wasserwerk Fichtenberg werden erneuert.

Das Wasserwerk Fichtenberg in der Gemeinde Mühlberg ist das größte und bedeutendste Wasserwerk der Wasserversorgung Riesa-Großenhain GmbH. Seine fünf Filteranlagen sind seit Inbetriebnahme des Werkes vor ca. 40 Jahren rund um die Uhr in Betrieb und noch mit den Originalfilterarmaturen mit Durchmessern von bis zu 40 cm ausgestattet. Die Großarmaturen weisen nun deutliche Verschleißerscheinungen – teilweise auch Undichtigkeiten – auf.

Daher hat nach umfangreichen Vorüberlegungen bereits im Jahr 2017 die schrittweise Erneuerung der Armaturen an zwei Filtern begonnen. Bis Mitte 2018 sollen alle Filter umgerüstet sein.

Neben dem reinen Armaturentausch müssen sämtliche Antriebe verkabelt und in eine neue Steuerung eingebunden werden. Alle Arbeiten werden schrittweise durchgeführt, um jederzeit die Trinkwasseraufbereitung gewährleisten zu können.

Die Bauausführung der Maßnahme hat bereits im Dezember 2017 begonnen und soll Mitte 2018 abgeschlossen werden.

Der Wertumfang wird mit ca. 300.000 Euro veranschlagt.

Wasserwerk Tauscha

Zur langfristigen Sicherung einer stabilen Trinkwasserbereitstellung soll das Wasserwerk Tauscha umfangreich modernisiert werden. Dazu wurde bereits im Vorjahr ein neuer zweiter Brunnen gebohrt, und die zugehörige Rohwasserleitung von einem Kilometer Länge einschließlich Strom- und Steuerkabel wurde vorbereitet. Der Brunnen wurde nach ausgiebigen Tests und Beprobungen Ostern 2018 versorgungswirksam in Betrieb genommen.

Die Ertüchtigungsmaßnahmen werden mit der kompletten Erneuerung der gesamten Elektro- und Steuertechnik des Wasserwerks fortgeführt. Zusätzlich wird dabei ein stationäres Notstromaggregat integriert, um Stromnetzausfälle schneller und effektiver zu kompensieren. Auch die verschlissene Pumpentechnik wird komplett erneuert.

Das umfangreichste Projekt im Bereich des



Wasserwerks Tauscha ist ein Ersatzneubau des Reinwasserbehälters, der ebenfalls im Jahr 2018 realisiert werden soll. Nach umfangreichen Voruntersuchungen wurde entschieden, die beiden neuen Wasserbehälterkammern klassisch in Beton zu bauen. Die Bauausführung im Bereich Elektro ist im ersten Halbjahr geplant. Der Behälterbau läuft von März bis voraussichtlich Dezember 2018.

Wertumfang: ca. 500.000 Euro

Ersatzneubau des Hochbehälters Ponickau

Der Hochbehälter Ponickau gehört zum Versorgungssystem des Wasserwerkes Schönfeld und wird über die dortige Druckerhöhungsanlage „Stölpchen“ gespeist. Vom Behälter fortführend wird die Ortslage Ponickau im freien Gefälle mit Trinkwasser versorgt. Der derzeit bestehende Trinkwasserbehälter ist mehr als 60 Jahre alt und besteht nur aus einer Wasserkammer. Durch Abnutzung und Verschleiß ist der bauliche Zustand sanierungswürdig. Zudem treten bedingt durch zusätzliche Wohnbebauung in den letzten Jahren stellen- und zeitweise Druckprobleme in der Ortslage Ponickau auf.

Es wurde daher entschieden, einen Behälter mit zwei getrennten Wasserkammern neu zu errichten. Dabei soll der neue Behälter gleich an einen optimalen Standort verlegt werden. Mit den künftig zwei getrennten Kammern lässt sich dann der Betriebs- und Wartungsaufwand erheblich vereinfachen.

Zusätzlich muss durch die Höhen- und Lageoptimierung des Behälterstandortes die Ablaufleitung auf einer Länge von rd. 400 m erneuert werden. Zum Einsatz kommt dabei Polyethylen (PE) in der Nennweite 150 mm.

Die Bauausführung der gesamten Maßnahme ist von März bis voraussichtlich Dezember 2018 vorgesehen.

Der Wertumfang wird mit ca. 400.000 Euro veranschlagt.

Kalkreuth S 91

Im Zuge des vom Landesamt für Straßenbau und Verkehr (LASuV) geplanten grundhaften Ausbaus der Staatsstraße S 91 von Folbern nach Kalkreuth ist in Höhe der Paulsmühle die Umverlegung der vorhandenen Trinkwasserleitung auf einer Länge von 150 Metern erforderlich. Als Material wird PE d 90 eingesetzt. Als Bauende wurde durch das LASuV Mitte 2018 angegeben.

Wertumfang: ca. 28.000 Euro

Bereich Priestewitz – Obere Dorfstraße in Böhla

Als gemeinsame Maßnahme mit dem Kreisstraßenbauamt und der Gemeindeverwaltung Priestewitz sind Arbeiten in Böhla an der Oberen Dorfstraße geplant. Die Wasserversorgung Riesa-Großenhain GmbH wird dabei die vorhandene alte Rohsubstanz durch eine Neuverlegung in PE d 125 auf einer Länge von 220 Metern ersetzen.

Als Bauzeitraum sind das III. und IV. Quartal 2018 vorgesehen.

Wertumfang: ca. 69.000 Euro

Im Ortsteil Tauscha-Anbau

Im Zuge des vom Landesamt für Straßenbau und Verkehr (LASuV) geplanten grundhaften Ausbaus der Staatsstraße S 100 in Thiendorf, Ortslage Tauscha-Anbau, werden Arbeiten am Trinkwassernetz durchgeführt. Die WRG GmbH verlegt im Fußwegbereich der Ortsdurchfahrt eine Trinkwasserleitung aus PE d 125. Die Auswechslung der Anschlussleitungen erfolgt in Absprache mit den Grundstückseigentümern.

Das Ende der Baumaßnahme wird durch das LASuV für Mitte 2018 geplant.

Wertumfang: ca. 63.000 Euro

Welxander Straße

In der Welxander Straße in Thiendorf wird ein Ringschluss zur Stabilisierung der Versorgung mit Trinkwasser hergestellt. Als Rohrmaterial wird PE Rohr d 50 eingesetzt. Damit ist es dann möglich, das Rohrnetz zu entflechten und weitere Grundstücke mit separaten Hausanschlüssen zu versorgen.

Als Bauzeitraum ist das II. Quartal 2018 vorgesehen.

Wertumfang: ca. 21.000 Euro